

ISTRUZIONI PER L'USO

Sedile elettronico con funzione bidet integrata



VICLEAN[®]

BEYOND TECHNOLOGY

Powered by TOTO

Funzioni

Funzioni			VICLEAN [®]	
Funzioni principali		Doccetta posteriore	●	
	Pulizia	Pulizia delicata		
		Doccetta Lady		
	Modifica del tipo di lavaggio		Posizione dell'erogatore regolabile	●
			Intensità del getto regolabile	
			Doccetta comfort oscillante	
			Doccetta massaggiante a getto alternato	
		Profili utente personalizzabili		
Asciugatura	Asciugatore ad aria tiepida	●		
Regolazione della temperatura	Temperatura dell'acqua / temperatura del sedile / temperatura dell'aria dell'asciugatore regolabili	●		
Funzioni igieniche	Deodorizzazione	Purificatore dell'aria	●	
Funzioni Funzioni	Apertura e chiusura	Apertura/chiusura telecomandata del sedile e del coperchio	●	
		Apertura/chiusura automatica del coperchio		
	Illuminazione	Luce notturna		
	Riscaldamento del sedile	Riscaldamento del sedile	●	
	Risparmio di energia	Risparmio di energia	●	
Modalità automatica di risparmio energetico		●		
Manutenzione		Coperchio amovibile	●	
		Pulizia dell'erogatore	●	

Indice

Introduzione

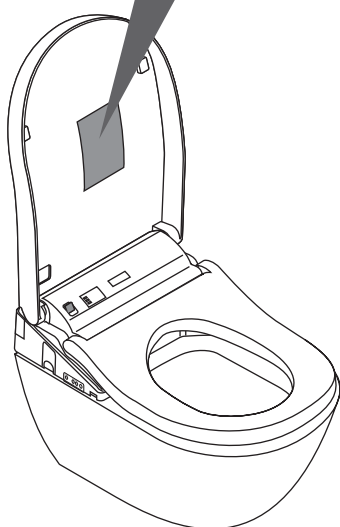
Uso

Manutenzione

Riferimento pagine

Avvertenze di sicurezza.....	4
Precauzioni durante l'utilizzo	10
Denominazione dei componenti	12
Allestimento	14

Denominazione
del modello
Codice



Comandi principali	16
Funzioni automatiche	20
Asciugatore ad aria tiepida	
Apertura e chiusura automatiche	
Luce notturna	
Regolazione della temperatura.....	22
Funzioni di risparmio energetico.....	24

Spina di rete / Centralina elettronica	28
Intercapedine tra la centralina elettronica e il coperchio	30
Filtro purificatore dell'aria	31
Pulizia dell'erogatore	32
Pulizia del filtro	33

Modifica delle impostazioni.....	34
Cosa fare?	46
• Se non è possibile controllare il sedile elettronico con il telecomando....	46
• Protezione antigelo.....	47
• Lungo periodo di mancato utilizzo.....	48
Ricerca dei guasti.....	59
Informazioni importanti per l'utilizzatore	
Informazioni	54
Scheda tecnica	55

Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni sono essenziali per utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, pertanto vi preghiamo di osservarle scrupolosamente e di utilizzare il prodotto come descritto.

Simboli e spiegazione



ATTENZION

caso di utilizzo inappropriato sussiste il pericolo di ferimento grave o, in casi estremi, letale.



CAUTELA

Pericolo di ferimento o danni alle cose.

I seguenti simboli rimandano a importanti avvertenze di sicurezza riguardanti l'utilizzo del prodotto.



Questo simbolo indica una modalità di utilizzo del prodotto non consentita.



Questo simbolo indica che occorre effettuare una determinata operazione per utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è un dispositivo di Classe 1 e deve essere collegato a terra.
- La lunghezza del cavo di alimentazione è di 0,7 m (UK: 0,76 m). Installare il dispositivo in prossimità di una presa di corrente accessibile. Osservare anche i consigli riportati nelle istruzioni di installazione.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone diversamente abili in termini di capacità fisiche, sensoriali o mentali (compresi i bambini) né da persone non o non sufficientemente esperte a meno che non siano state precedentemente istruite sul corretto utilizzo del prodotto da un assistente responsabile della loro sicurezza.
Durante l'utilizzo i bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Utilizzare solo il flessibile di alimentazione dell'acqua a corredo del prodotto. Non utilizzare un flessibile di alimentazione dell'acqua usato.



ATTENZIONE

Non inserire o staccare la spina di rete con le mani bagnate.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

La centralina elettronica, la spina di rete e la scatola di distribuzione non devono venire a contatto con acqua o prodotti detergenti.

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio o cortocircuito.
- In caso contrario sussiste il pericolo di danni al prodotto con possibile ferimento dell'utilizzatore o di allagamento.



Non scomporre mai il prodotto nelle sue parti, non ripararlo e non modificarlo.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione, surriscaldamento e danno permanente al prodotto nonché il pericolo di incendio o cortocircuito.

Non installare il prodotto in autoveicoli, ad esempio in veicoli su ruote o imbarcazioni.

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio, folgorazione, cortocircuito o anomalie di funzionamento del prodotto.
- Il sedile, il coperchio, la centralina elettronica o altri componenti del prodotto potrebbero allentarsi, staccarsi e causare infortuni.



ATTENZIONE

Non utilizzare il VICLEAN[®] in caso di guasti.

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
Posizionare sempre l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)
- Chiudere la valvola di intercettazione per interrompere l'alimentazione dell'acqua.
Possibili guasti
 - Perdita di acqua da una tubazione o dalla centralina elettronica.
 - Il prodotto non è ermetico o è danneggiato.
 - Il prodotto genera rumori insoliti o si avvertono odori strani.
 - Dal prodotto fuoriesce fumo.
 - Il prodotto è eccessivamente caldo.
 - Gli ammortizzatori del sedile si sono spostati.
- Se il prodotto viene utilizzato anche in presenza di guasti si possono verificare incendi, folgorazioni, cortocircuiti, infortuni o allagamenti.

Utilizzare unicamente acqua del rubinetto o acqua potabile (acqua di falda).

Non utilizzare acqua di mare, acque industriali o acqua piovana.

- In caso contrario sussiste il pericolo di irritazioni cutanee e anomalie di funzionamento del prodotto.

Non toccare la spina di rete durante un temporale.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.



Il flessibile di alimentazione dell'acqua non deve toccare la spina di rete o la presa di corrente.

- In caso contrario vi è il rischio di formazione di condensa, da cui derivano pericoli di incendio, folgorazione, surriscaldamento o cortocircuito.

Assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione e la spina di rete.

Non urtare in nessun caso il cavo, non tirarlo, torcerlo, piegarlo eccessivamente, danneggiarlo, modificarlo né riscaldarlo.

Non appoggiare, legare né fissare oggetti pesanti al cavo.

- L'utilizzo di un cavo danneggiato comporta il pericolo di surriscaldamento, folgorazione, cortocircuito e incendio.

Non utilizzare prese di corrente non salde in sede o danneggiate. (Europa e Russia)

- In caso contrario si possono provocare incendi o cortocircuiti.

Utilizzare le prese di corrente e i cavi solo conformemente ai loro valori di misurazione. (Europa e Russia)

- Il collegamento di troppe spine alla stessa presa di corrente, ad esempio con una presa multipla, comporta un pericolo di incendio a causa del surriscaldamento.

Utilizzare solo alla tensione e alla frequenza di rete indicate.

Tensione alternata 220-240 V, 50 Hz

- In caso contrario si possono verificare incendi o surriscaldamento.

Assicurarsi che l'allacciamento di rete non venga a contatto con spruzzi d'acqua, prodotti detergenti o urina.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE

Per limitare il rischio di ustioni, folgorazioni letali, incendio o altro tipo di ferimento

- Non utilizzare mai il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi, se il prodotto non funziona correttamente, se è caduto oppure è stato danneggiato o è caduto nell'acqua. Restituire il prodotto a Villeroy & Boch GmbH per il controllo e la riparazione.
- Non ostruire mai le prese d'aria del prodotto né appoggiare quest'ultimo su una superficie morbida, ad esempio un letto o un divano, dove le prese d'aria potrebbero venire occluse. Mantenere le prese d'aria prive di pilucchi, capelli e simili.
- Non utilizzare mai il prodotto in stati di sonnolenza o stordimento.
- Non introdurre né lasciare cadere mai oggetti in un'apertura o in un tubo flessibile.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto dove potrebbe essere esposto a liquidi nebulizzati né in luoghi in cui venga erogato ossigeno.



Non piegare e non torcere l'erogatore.

- In caso contrario sussiste il pericolo di danni o di compromissione delle prestazioni del prodotto.

Non inserire oggetti di alcun tipo nell'apertura dell'asciugatore ad aria tiepida e non coprire l'apertura con tessuti.

- In caso contrario sussiste il pericolo di ustioni, di folgorazione e di anomalia di funzionamento del prodotto.

Tenere lontane dal prodotto sigarette accese e fiamme vive.

Non utilizzare dispositivi di riscaldamento in prossimità del prodotto.

In caso contrario sussiste il pericolo di incendio.

Per evitare irritazioni e ustioni

- Se il sedile per WC non viene utilizzato correttamente si possono verificare irritazioni o addirittura ustioni cutanee. Qualora si restasse seduti per lungo tempo, impostare il termostato del riscaldamento del sedile su "OFF". Se una delle seguenti persone utilizza il sedile riscaldato o l'asciugatore ad aria tiepida, il termostato del riscaldamento del sedile dovrà essere impostato su "OFF" e la temperatura dell'aria dell'asciugatore su "Low".
- Bambini piccoli, anziani ed altri utilizzatori non in grado di regolare correttamente da soli la temperatura.
- Persone malate, diversamente abili ed altre persone incapaci di muoversi liberamente.
- Persone che assumono medicinali che provocano uno stato di stordimento (sonniferi o medicinali contro il raffreddore); persone con un elevato tasso alcolico nel sangue; persone fortemente affaticate e altre persone che tendono ad appisolarsi.



Per limitare il rischio di ustioni, folgorazioni letali, incendio o altro tipo di ferimento

- Se il prodotto viene utilizzato da bambini o persone diversamente abili o in prossimità di queste è assolutamente necessaria un'attenta sorveglianza.
- Utilizzare il prodotto unicamente allo scopo descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Collegare il prodotto solo ad una presa di corrente idoneamente a massa.
- La cassetta di sciacquo può essere riempita solo con acqua.



ATTENZIONE

Il prodotto è un dispositivo elettronico che non deve essere installato in luoghi in cui possa essere esposto al contatto con l'acqua o in cui il grado di umidità atmosferica sia talmente elevato da provocare la formazione di condensa sulla superficie del prodotto. Se il prodotto viene utilizzato in bagno occorre installare una ventola o un dispositivo di aerazione e provvedere ad una corretta ventilazione del locale.

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio o di folgorazione.

Collegare il sedile VICLEAN[®] unicamente ad un allacciamento di alimentazione di acqua fredda.

- Se il prodotto viene collegato ad un allacciamento di alimentazione di acqua calda sussiste il pericolo di ustioni e di danni all'apparecchio.

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista specializzato.

Assicurarsi che sia presente una corretta messa a terra.

- Se non è presente, in caso di scariche elettriche o in presenza di corrente di fuga può sussistere il pericolo di folgorazione.

Per il collegamento a terra occorre utilizzare un cavo di rame con un'impedenza di messa a terra di max. 100 Ω ed un diametro di almeno 1,6 mm.

* Se non è presente una messa a terra occorrerà rivolgersi all'installatore che ha montato il prodotto affinché provveda alla realizzazione.



Vi preghiamo di assicurarvi che sia disponibile un'idonea presa di corrente a massa (tripolare).

- Se non è disponibile una presa di corrente a massa, in caso di avaria o di cortocircuito sussiste il pericolo di folgorazione.

Assicurarsi che la presa di corrente prevista per l'alimentazione del sedile elettronico soddisfi i seguenti requisiti.

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio o di folgorazione.
 - a. La corrente deve essere applicata alla presa (o all'apparecchio) attraverso un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (salvavita) con una corrente di apertura inferiore a 30 mA.
 - b. La presa di corrente (o l'apparecchio) e la rispettiva spina devono trovarsi ad una distanza minima di 0,60 m dal lato esterno della doccia o della vasca da bagno.
- * Assicurarsi che i cavi per a. e b. siano integri. In caso contrario occorrerà incaricare l'installatore che ha montato il prodotto di eseguire il cablaggio.

Inserire saldamente la spina di rete nella presa di corrente.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato. (UK)

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio, surriscaldamento o cortocircuito.
 - * Durante l'installazione del prodotto si devono osservare le leggi e le normative vigenti sul luogo di installazione.

Non tirare mai il cavo per staccare la spina. (Europa e Russia)

Non staccare una spina dalla presa tirandola per il cavo.

- Tirando il cavo, infatti, si può danneggiare la spina con conseguente pericolo di surriscaldamento o di incendio.

Non collegare e non staccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

Se il cavo è danneggiato occorre evitare qualsiasi rischio! Incaricare il centro assistenza tecnica del produttore di sostituirlo oppure rivolgersi ad un elettricista qualificato.

Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE

Staccare sempre la spina di rete dalla presa di corrente prima di pulire, sottoporre a manutenzione o controllare il prodotto.

Posizionare sempre l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)



- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione e di anomalia di funzionamento del prodotto.
* Eccetto per l'utilizzo della funzione "Nozzle cleaning".

Pulire regolarmente la spina di rete da sporco e polvere e assicurarsi che sia saldamente inserita nella presa di corrente.

- In caso contrario sussiste il pericolo di incendio, surriscaldamento o cortocircuito.
Staccare la spina dalla presa e pulirla con un panno asciutto.



CAUTELA

Non utilizzare il prodotto se la centralina elettronica non è salda.

- In caso contrario la centralina elettronica potrebbe allentarsi e cadere, con il pericolo di possibili infortuni.
- Se si presenta un contraccolpo nella centralina elettronica, rivolgersi all'installatore, al rivenditore o all'indirizzo di contatto riportato sul retro.

Se il prodotto è danneggiato, non toccare il componente difettoso.

- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione o di infortunio.
Sostituire immediatamente il componente difettoso.

Non esercitare forza eccessiva, non salire e non stare in piedi sul sedile, sul coperchio o sulla centralina elettronica. Non appoggiare oggetti pesanti sul sedile, sul coperchio o sulla centralina elettronica.

- In caso contrario si possono rompere gli elementi e, di conseguenza, la centralina elettronica può allentarsi e cadere con possibile ferimento dell'utilizzatore.
- In caso contrario sussiste il pericolo di danni al prodotto con possibile ferimento dell'utilizzatore o di allagamento.



Non sollevare il prodotto afferrando il sedile o il coperchio.

Non sollevare il sedile né il coperchio se sono appoggiati oggetti sul WC.

- In caso contrario la centralina elettronica potrebbe allentarsi e cadere, con il pericolo di possibili infortuni.

Limitare il rischio di ferimento letale dovuto a folgorazione

- Non utilizzare il prodotto durante il bagno.
- Non installare o conservare il prodotto in luoghi in cui potrebbe cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavello.
- Non porre o lasciare cadere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non tentare di rimettere in funzione il prodotto dopo che è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina. Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

Per evitare un'improvvisa fuoriuscita di acqua, non smontare il flessibile di alimentazione dell'acqua e non pulire il filtro quando la valvola di intercettazione è aperta.

- In caso contrario l'acqua uscirebbe con forte pressione
(cfr. pagina 33: Pulizia del filtro).

Non piegare e non schiacciare il flessibile di alimentazione dell'acqua e assicurarsi che il flessibile non possa venire tagliato da oggetti appuntiti o affilati.

- In caso contrario sussiste il pericolo di perdite d'acqua.



CAUTELA

In caso di perdite d'acqua, chiudere sempre la valvola di intercettazione. Se vi è la possibilità che la temperatura ambiente scenda a 0 °C o oltre è necessario proteggere le tubazioni e i flessibili dai danni provocati dal gelo.

- Condotte dell'acqua congelate possono danneggiare la centralina elettronica e le tubazioni nonché causare perdite d'acqua.
- Regolare la temperatura ambiente in modo che le tubazioni e i flessibili non gelino nei mesi più freddi dell'anno.
- Evacuare completamente l'acqua.

Se il sedile VICLEAN® non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, dopo aver chiuso la valvola di alimentazione dell'acqua occorre evacuare l'acqua dalla centralina elettronica e dal flessibile di alimentazione dell'acqua e quindi staccare la spina dalla presa.



Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

- Al momento della rimessa in funzione del prodotto, come prima cosa occorrerà riempirlo con acqua pulita. In caso contrario, l'acqua contenuta nel serbatoio potrebbe sporcarsi con il conseguente pericolo di irritazioni cutanee ed altri problemi (cfr. pagina 50: Istruzioni per il riempimento dell'acqua).
- Se l'apparecchio resta acceso sussiste pericolo di incendio o surriscaldamento.

Installare il filtro dell'acqua assicurandosi di avvitarlo saldamente nella posizione corretta.

- Se non viene avvitato sufficientemente si possono verificare perdite d'acqua.

Precauzioni durante l'utilizzo

Come evitare guasti

- Non bloccare la ricezione del sensore di rilevamento persone o del sensore e del ricevitore del telecomando.

I sensori di rilevamento persona

Il sedile elettronico è dotato di due sensori di rilevamento persona.

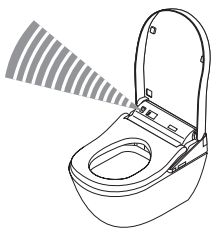
Il sensore di rilevamento A riconosce le variazioni di calore.

- Temperature ambiente superiori a 30 °C, ad esempio in estate, possono compromettere la precisione di rilevamento.
- Se la zona circostante il sensore è esposta ai raggi solari diretti o in bagno si utilizza un dispositivo di riscaldamento, l'emissione di calore fa sì che il sensore attivi erroneamente le funzioni di apertura e chiusura automatica del coperchio o del sedile.

Il sensore di rilevamento B riconosce la presenza di una persona in piedi davanti al sedile elettronico.

- Il sensore di rilevamento B emette un raggio luminoso agli infrarossi come quello illustrato in figura. Le persone presenti o che si muovono entro questo raggio vengono rilevate dal sensore.

*Il sensore potrebbe non riuscire a rilevare una persona se si tratta di persone di bassa statura, ad esempio i bambini.



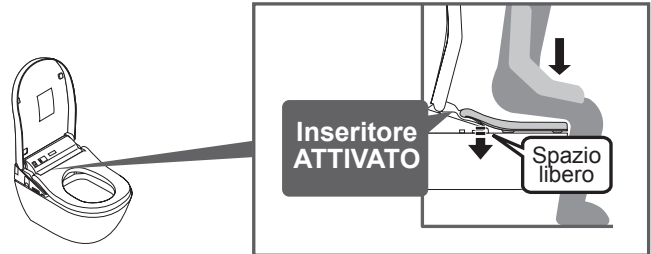
Sensore di rilevamento A



Sensore di rilevamento B

Inseritore del sedile

- L'inseritore del sedile si attiva non appena ci si siede sul sedile, permettendo così l'utilizzo delle diverse funzioni (quando l'inseritore del sedile viene ATTIVATO si avverte un clic).



Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente.

- L'inseritore del sedile si attiva solo sedendosi correttamente.

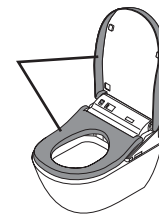


- Quando si siede un bambino sul sedile VICLEAN[®], l'inseritore del sedile potrebbe non ATTIVARSI a causa del minore peso corporeo.
- Tra gli ammortizzatori del sedile e il vaso è presente uno spazio libero per l'inseritore del sedile. **Come evitare danni**
- Non appoggiarsi al coperchio.

Come evitare problemi

- Staccare la spina in caso di pericolo di fulmini. Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)
- Non è possibile utilizzare rivestimenti per il sedile o il coperchio (i rivestimenti, infatti, potrebbero compromettere il corretto funzionamento dei sensori di rilevamento persone e dell'inseritore del sedile).

Non coprire!



- Non urinare sulla centralina elettronica, sul sedile o sull'erogatore (in caso contrario si possono presentare macchie di colore rosa o marrone nonché anomalie di funzionamento del prodotto)

Precauzioni durante l'utilizzo

- Non esercitare forza eccessiva sul pannello di controllo del telecomando.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta (le oscillazioni di temperatura causate dai raggi solari possono provocare scolorimenti, una temperatura del sedile non uniforme, anomalie di funzionamento del telecomando o del sedile VICLEAN[®]).
- Non utilizzare radio o simili in prossimità del VICLEAN[®] (il sedile VICLEAN[®] può disturbare la ricezione causando interferenze).
- Se si utilizza un sedile per bambini o un ausilio di seduta, questi dovranno essere tolti subito dopo l'uso (in caso contrario non sarà possibile attivare determinate funzioni).
- Non esercitare forza eccessiva sul telecomando (si possono causare anomalie di funzionamento). Se il telecomando non viene utilizzato dovrà essere riposto nell'apposito alloggiamento affinché non cada. Evitare il contatto con l'acqua.

Doccetta posteriore, Pulizia delicata e Doccetta Lady

- Con queste funzioni si ottiene una confortevole pulizia igienica delle diverse zone del corpo.
- La pulizia con acqua non dovrebbe essere troppo prolungata poiché si potrebbe eliminare anche la flora batterica utile per il nostro corpo compromettendone il naturale equilibrio.
- Persone che seguono una terapia medica riguardante le zone in questione dovranno rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare il prodotto.

Istruzioni di pulizia

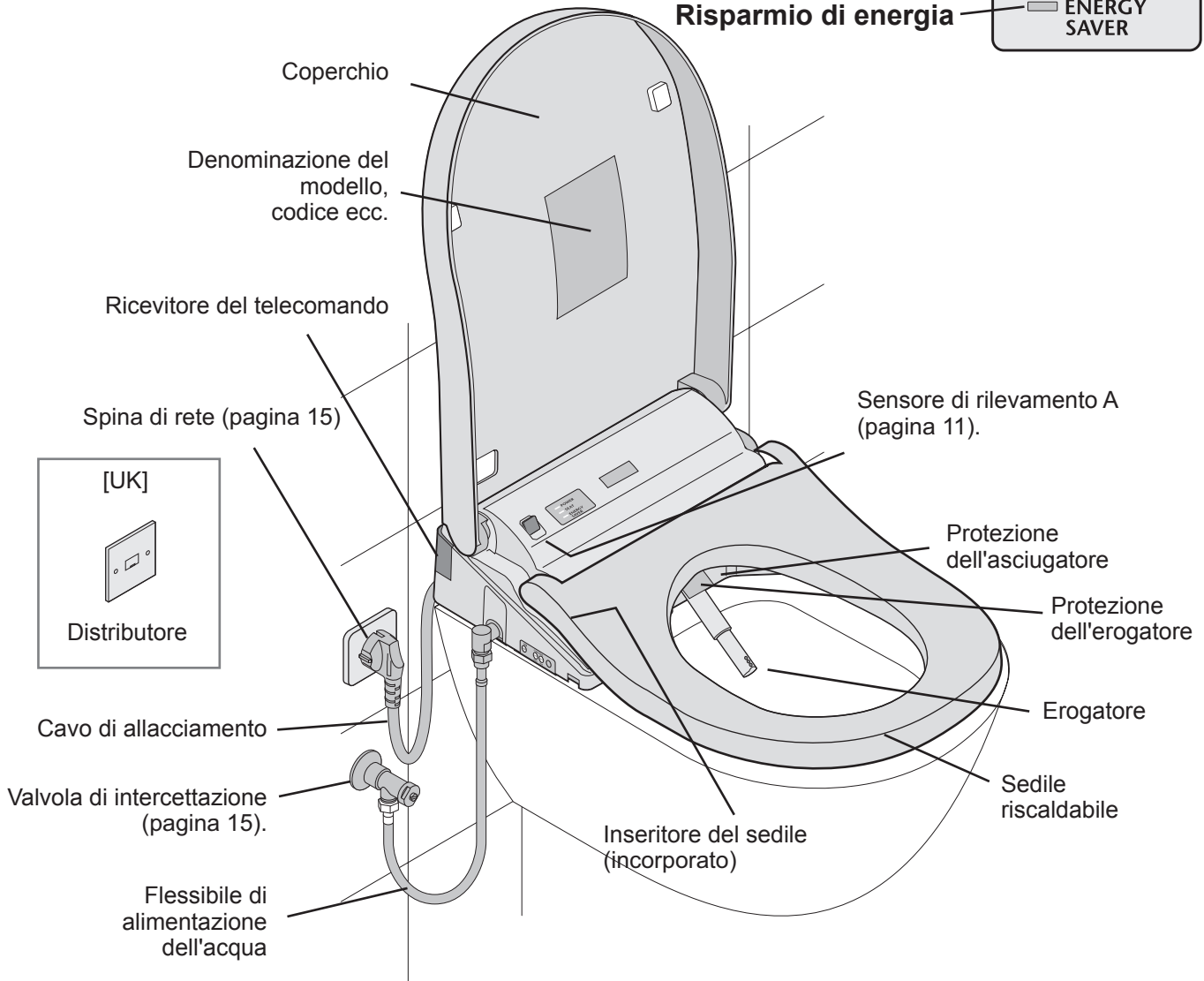
Questo sedile elettronico con bidet integrato è stato progettato e realizzato con la massima cura e attenzione per i dettagli. Attenendosi alle facili istruzioni di pulizia, il comfort, la qualità e la bellezza del prodotto resteranno inalterati nel tempo.

- Per assicurare la massima igiene, la finitura superficiale del vostro nuovo sedile elettronico con bidet integrato è assolutamente chiusa e priva di pori. Pertanto non si devono utilizzare detersivi per sanitari, detersivi domestici, benzolo, solventi per vernici, detersivi in polvere con azione abrasiva o spugne abrasive in nylon. Questi prodotti, infatti, possono danneggiare o screpolare gravemente il materiale plastico nonché causare anomalie di funzionamento del prodotto. Per la pulizia si dovranno utilizzare esclusivamente prodotti detersivi neutri delicati.
- Per le superfici in plastica, ad esempio quelle della centralina elettronica e del telecomando, si deve utilizzare un panno morbido inumidito.
- Per eliminare l'umidità residua basterà asciugare passando con un panno morbido.
- Qualora il sedile o il coperchio venissero a contatto con un detersivo per sanitari o altri prodotti detersivi aggressivi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita.
- Se si utilizza un detersivo per sanitari è necessario sciacquare via tutti i residui di prodotto entro tre minuti. Durante questo arco di tempo, il sedile e il coperchio devono restare aperti (qualora i vapori esalati dal detersivo per sanitari utilizzato all'interno del vaso penetrino nella centralina elettronica potrebbero presentarsi anomalie di funzionamento).

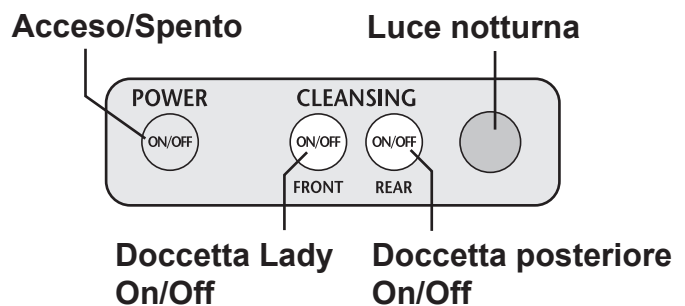
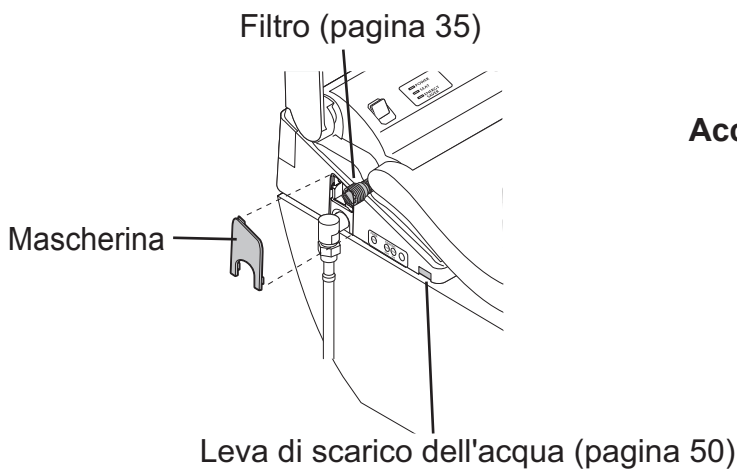
Denominazione degli elementi

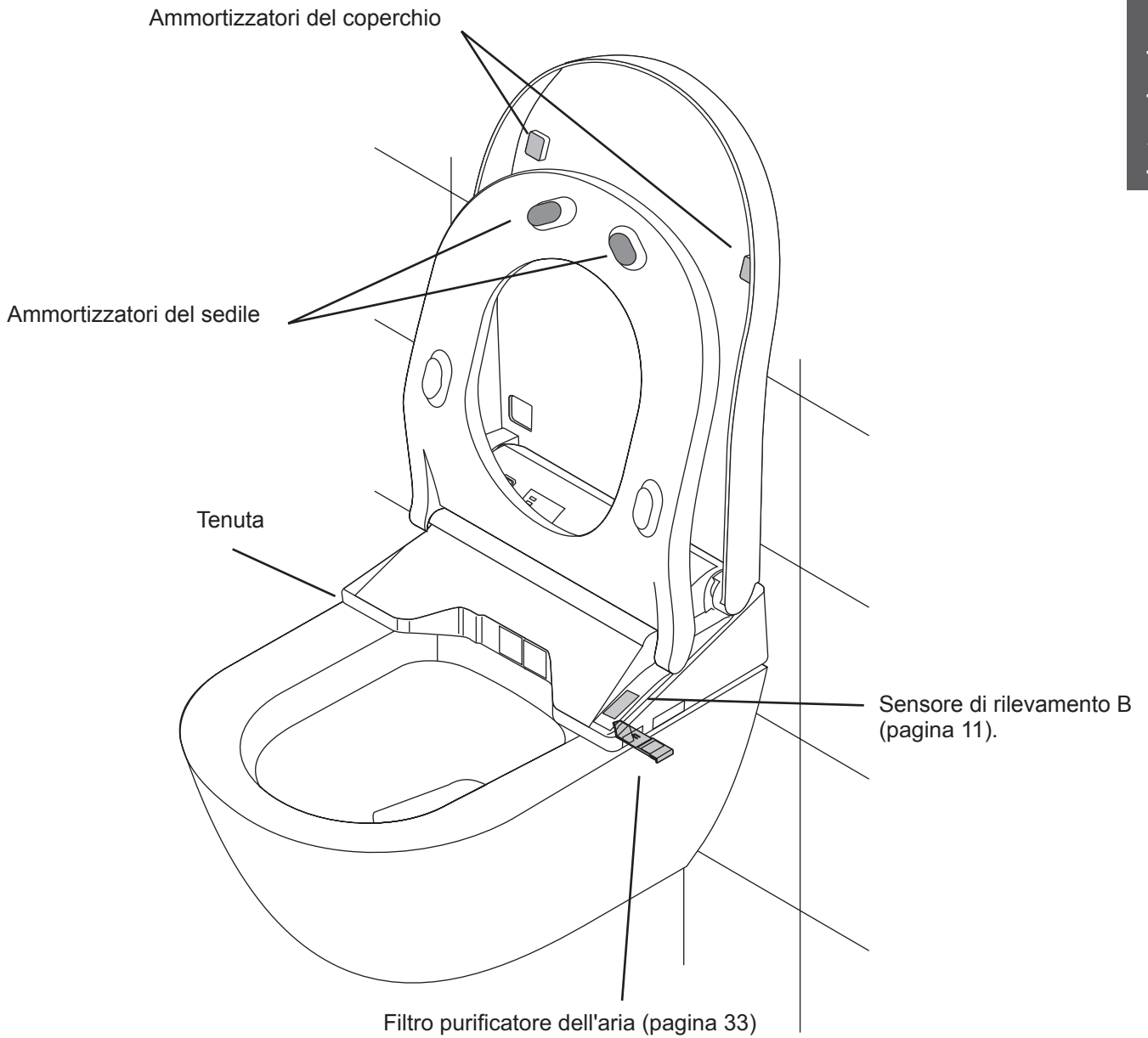
Display principale

- LED accensione — POWER
- LED sedile — SEAT
- Risparmio di energia — ENERGY SAVER

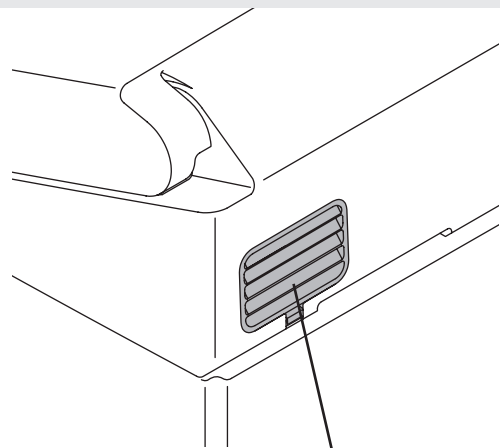


Lato sinistro della centralina elettronica Pannello di controllo





Lato destro della centralina elettronica

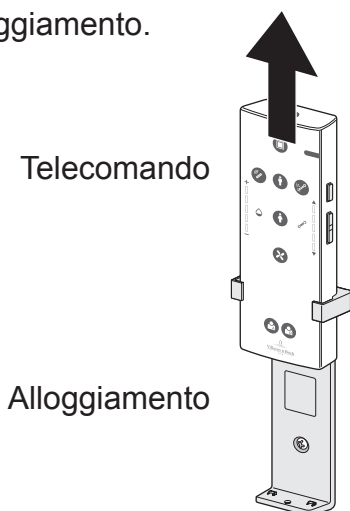


Bocchetta di uscita del filtro purificatore dell'aria

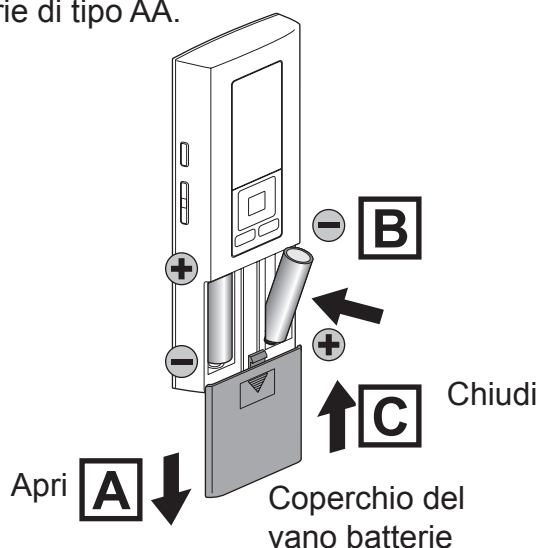
Allestimento (primo utilizzo del prodotto)

1 Inserimento delle batterie

1. Sfilare il telecomando dall'alloggiamento.



2. Aprire il vano batterie e inserire due batterie di tipo AA.



- Se le batterie sono inserite correttamente, sul display del telecomando vengono visualizzati i valori di temperatura (retro).
- Il display si spegne se non viene premuto alcun tasto per più di cinque minuti.

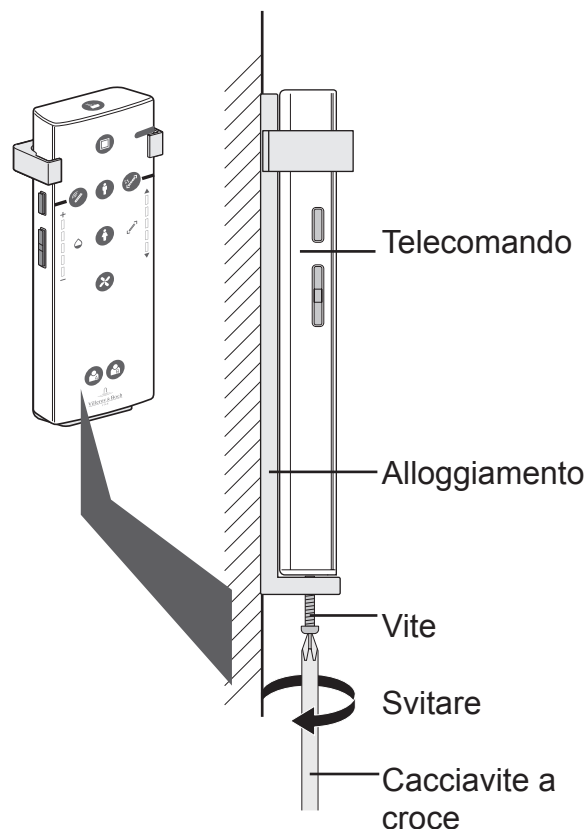
3. Inserire di nuovo il telecomando nell'apposito alloggiamento.

Informazioni sulle batterie

- Utilizzare batterie alcaline a secco. Osservare le seguenti istruzioni per evitare che le batterie esplodano o fuoriesca acido.
- Sostituire sempre le batterie scariche con batterie dello stesso tipo e della stessa marca.
- Rimuovere le batterie qualora il telecomando non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.

Se il telecomando è stato installato in modo fisso (protezione contro il furto)

1. Togliere la vite dell'alloggiamento del telecomando.



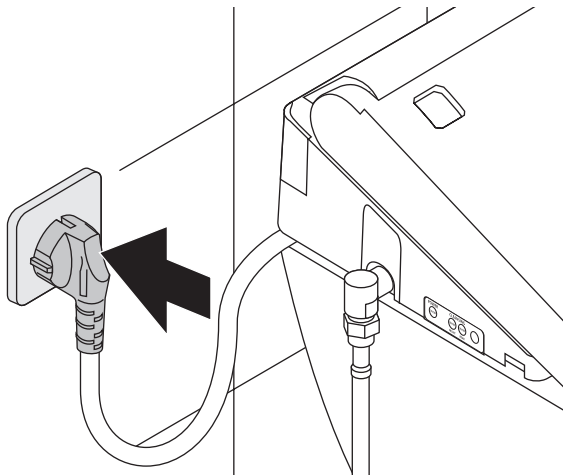
2. Sfilare il telecomando dall'alloggiamento.

Riposizionamento del telecomando

Avvitare saldamente la vite (non avvitare eccessivamente, altrimenti si possono danneggiare i componenti, ad esempio l'alloggiamento).

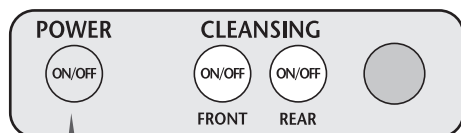
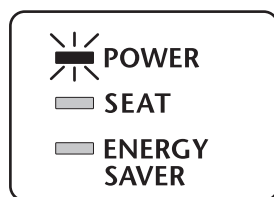
2 Accensione dell'apparecchio

1. Inserire la spina nella presa di corrente. Regolare il commutatore nella scatola dei fusibili su **INSERITO**. (UK)
 - L'erogatore si estende per poi rientrare.



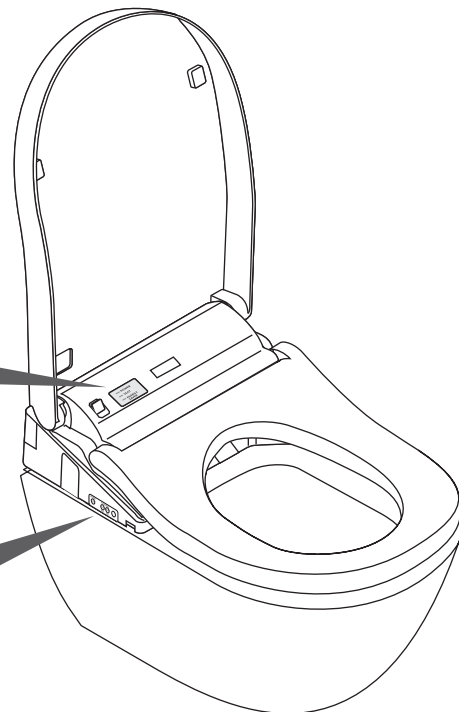
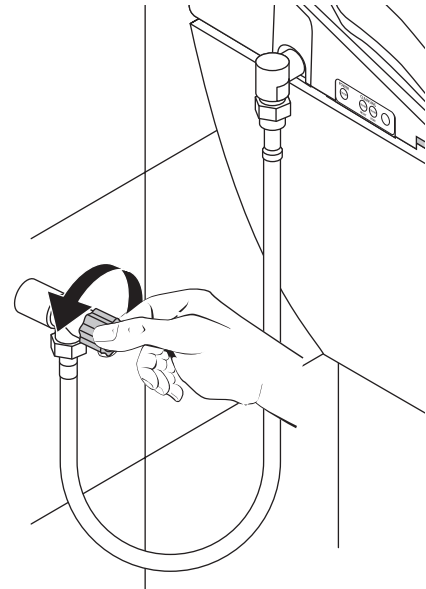
2. Controllare se il LED di accensione **POWER** del display principale è acceso.

- Se è spento, premere [POWER ON/OFF] per accendere l'apparecchio.



3 Apertura della valvola di intercettazione

1. Aprire completamente la valvola di intercettazione.



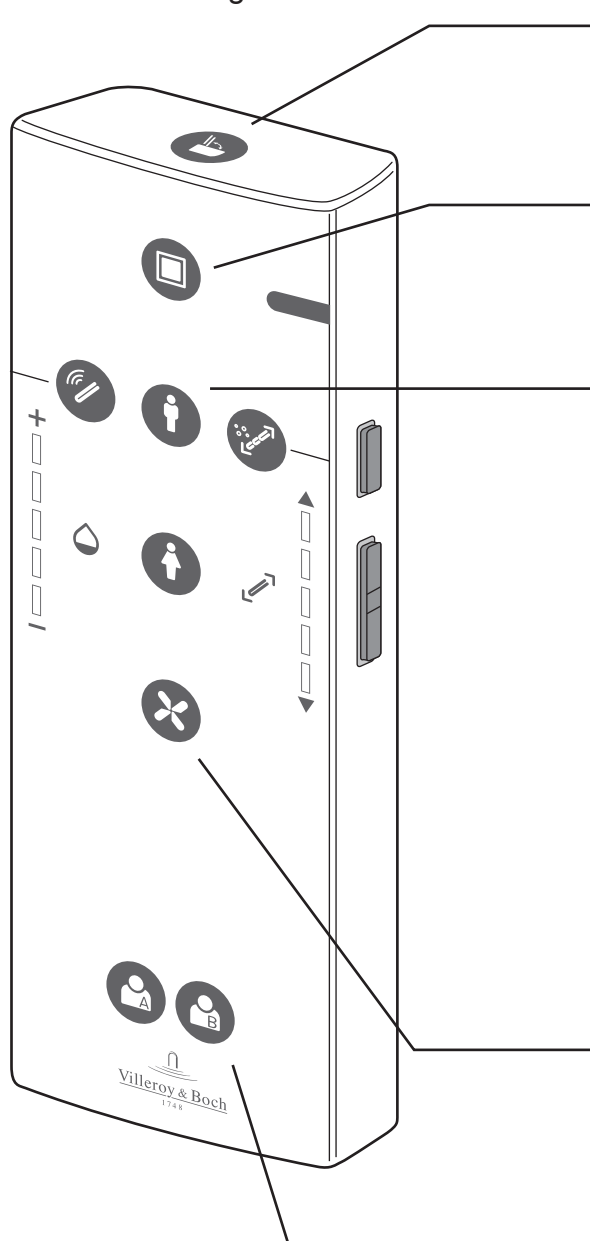
Spegnimento dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio premere [POWER ON/OFF].

- Il LED di accensione **POWER** si spegne.

Comandi principali

Premere uno dei tasti del telecomando. Non appena la centralina elettronica riceve il segnale viene emesso un segnale acustico.



Apertura e chiusura



[APRI/CHIUDI SEDILE E COPERCHIO]

Apre e chiude il sedile e il coperchio.

Arresto



[STOP]

Le funzioni vengono arrestate.

Pulizia

[DOCGETTA POSTERIORE]

Per l'igiene delle parti intime posteriori.



[PULIZIA DELICATA]

Per l'igiene delle parti intime con un getto d'acqua delicato.

* Ad ogni pressione del tasto, la modalità varia tra [PULIZIA DELICATA] (la spia lampeggia) e [DOCGETTA POSTERIORE] (spia sempre accesa).



[DOCGETTA LADY]

La funzione bidet per l'igiene femminile.

Asciugatura



[ASCIUGATORE AD ARIA TIEPIDIA]

Con questa funzione ci si asciuga dopo la pulizia.

Profili utente personalizzabili



[Utente 1]

/



[Utente 2]

Si possono memorizzare la posizione dell'erogatore, la pressione del getto d'acqua e la temperatura dell'acqua secondo le proprie esigenze personali.

• Salvataggio delle impostazioni

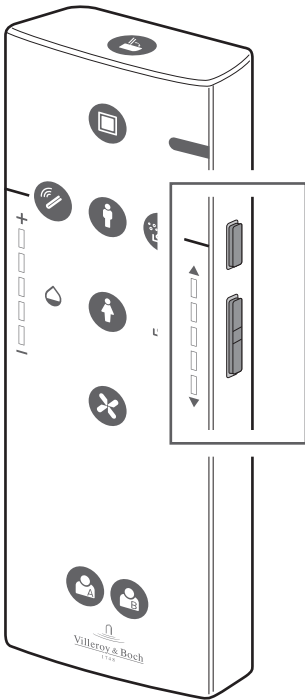
Durante la pulizia si possono regolare la posizione dell'erogatore, l'intensità del getto d'acqua e la temperatura dell'acqua, quindi tenendo premuto [UTENTE 1] oppure [UTENTE 2] per almeno due secondi si salvano le impostazioni.

• Utilizzo

Premere [UTENTE 1] oppure [UTENTE 2] e poi il tasto corrispondente alla modalità di pulizia che si desidera attivare.

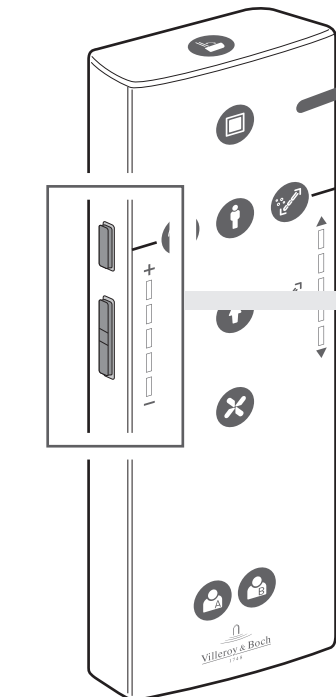
*Le spie della posizione dell'erogatore e dell'intensità del getto d'acqua si accendono nelle posizioni impostate per ca. 10 secondi e sul display viene visualizzata la temperatura dell'acqua impostata.

Funzioni disponibili premendo una delle opzioni di pulizia "DOCGETTA POSTERIORE", "PULIZIA DELICATA" o "DOCGETTA LADY".



[DOCGETTA COMFORT OSCILLANTE]

- L'erogatore oscilla avanti e indietro garantendo un'igiene intima accurata.
- Ad ogni pressione del tasto l'impostazione varia tra le posizioni "ON" e "OFF".



[DOCGETTA MASSAGGIANTE A GETTO ALTERNATO]

- Pulizia con un getto d'acqua alternato che varia di intensità tra soft e più forte.
- Ad ogni pressione del tasto l'impostazione varia tra le posizioni "ON" e "OFF".

[INTENSITÀ DEL GETTO]

- Come per la funzione "DOCGETTA POSTERIORE", durante la funzione di pulizia si può regolare anche l'intensità del getto d'acqua ("-" : più soft, "+" : più forte).

Avvertenza:

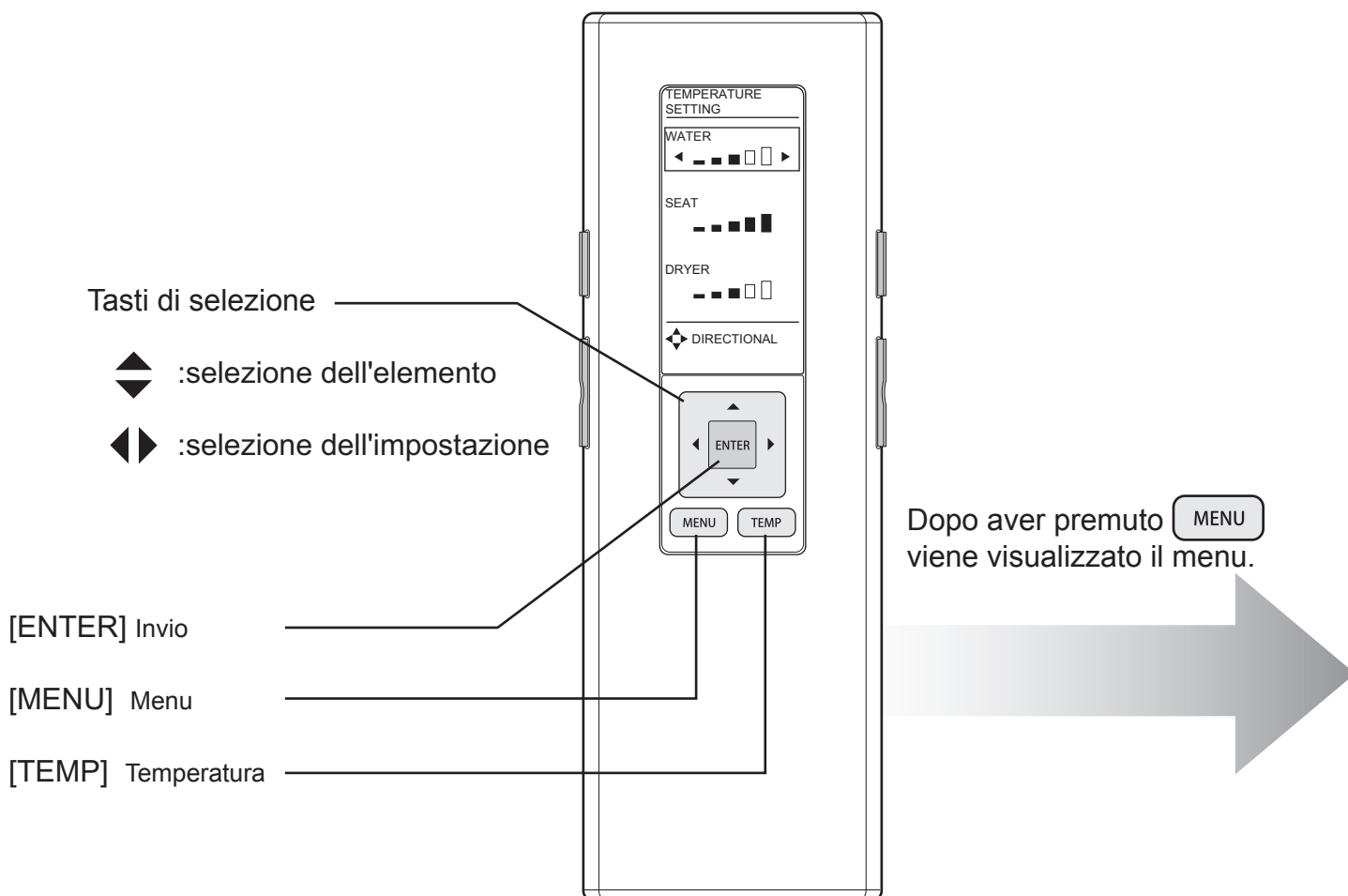
- sedendosi completamente sul sedile è possibile regolare meglio la posizione dell'erogatore e limitare gli spruzzi d'acqua.

Comandi principali (schermata del menu)

Il presente capitolo fornisce una panoramica delle impostazioni che possono essere configurate con il telecomando.

- Per spiegazioni più dettagliate siete pregati di consultare le pagine dedicate.

Retro del telecomando

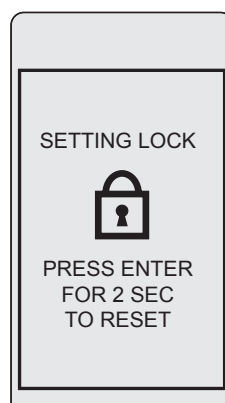


Blocco di sicurezza

Con il blocco di sicurezza si può interdire l'accesso alle impostazioni per evitare modificarle premendo inavvertitamente i tasti sul retro del telecomando durante l'utilizzo.

Per l'impostazione, cfr. pagina 44

Display del blocco di sicurezza





LIVELLO 1

LIVELLO 2

LIVELLO 3

MENU 1/4

- 1. CLEANING
- 2. ENERGY SAVER
- 3. AUTO FUNCTIONS
- 4. OTHER SETTINGS

CLEANING 1/1

NOZZLE CLEANING MODE ON/OFF

ENERGY SAVER 1/2

- 1. AUTO ENERGY SAVER
◀ OFF ▶
- 2. TIMER SAVER
◀ OFF ▶

AUTO FUNCTIONS 1/3

- 1. AUTO OPEN/CLOSE
- 2. CLEANING
- 3. LIGHT

OTHER SETTINGS 1/3

- 1. BEEP
◀ ON ▶
- 2. SETTING LOCK
◀ ON ▶
- 3. PERSONAL SETTING LOCK
◀ ON ▶

AUTO OPEN/CLOSE 1/4

- 1. AUTO OPEN/CLOSE
◀ ON ▶
- 2. AUTO CLOSE WAITING TIME
◀ 90SEC ▶
- 3. AUTO OPEN WAITING TIME
◀ 15SEC ▶
- 4. SEAT/LID
◀ LID ▶

CLEANING 1/1

- 1. AIR PURIFIER
◀ ON ▶

LIGHT 1/1

- 1. NIGHT LIGHT
◀ ON ▶

Uso

Funzioni automatiche (funzioni di pulizia automatica)

Il prodotto è dotato di diverse funzioni automatiche, ad esempio l'apertura e la chiusura automatica del coperchio.

- Di seguito è riportato l'uso e il funzionamento del prodotto con le impostazioni di fabbrica.

Quando ci si avvicina



Quando ci si siede*²



Quando ci si alza



AIR PURIFIER Purificatore dell'aria



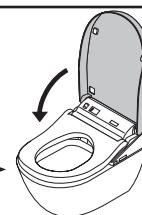
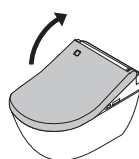
Avvio del purificatore dell'aria

Il purificatore dell'aria si spegne.
→ Lo spegnimento avviene dopo circa 2 minuti

AUTO OPEN/ CLOSE

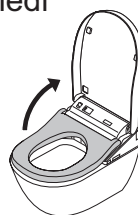
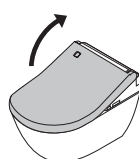
Apertura/chiusura automatica

Quando si utilizza il sedile



Il coperchio si chiude
(circa 90 secondi dopo essersi alzati dal sedile).

Utilizzo del WC stando in piedi



Il coperchio si apre

*Sollevare il sedile con il telecomando.

NIGHT LIGHT

Luce notturna

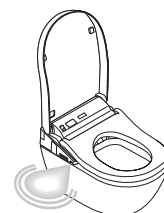
Si accende nella modalità luce intermedia



Si accende nella modalità luce intensa

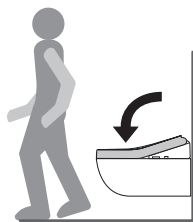


Si accende nella modalità luce intermedia (dopo circa 90 secondi)



*² Dall'erogatore esce acqua.

Quando ci si allontana



L'erogatore talvolta si sporca durante l'utilizzo, tuttavia è possibile farlo uscire dalla sede per procedere alla pulizia.

- Pulizia dell'erogatore (pagina 32)

Avvertenza

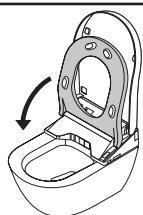
Modifica delle impostazioni

AIR PURIFIER ON/OFF
(pagina 40)

Uso

- A temperature ambiente superiori a 30 °C per il sensore di rilevamento potrebbe risultare difficile riconoscere la presenza di una persona (in questo caso si dovrà aprire il coperchio manualmente).
- Dopo avere abbassato il sedile con i tasti del telecomando o manualmente esso non potrà riaprirsi automaticamente per 15 secondi (in questo caso si dovrà aprire il coperchio manualmente).
- Se non si è seduti sul sedile o ci si siede solo brevemente o si sta in piedi davanti al WC occorrono circa 5 minuti prima che il coperchio si chiuda automaticamente.

- AUTO OPEN/CLOSE ON/OFF
- AUTO OPEN DELAY (15, 30 o 90 secondi)
- AUTO OPEN DELAY (25 o 90 secondi)
- Apertura automatica del coperchio oppure di sedile e coperchio insieme (pagina 38)



Il coperchio e il sedile si chiudono (circa 90 secondi dopo che l'utilizzatore si è allontanato di circa 30 cm dal sedile).

Si accende nella modalità luce bassa (si spegne dopo circa 5 secondi)

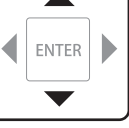


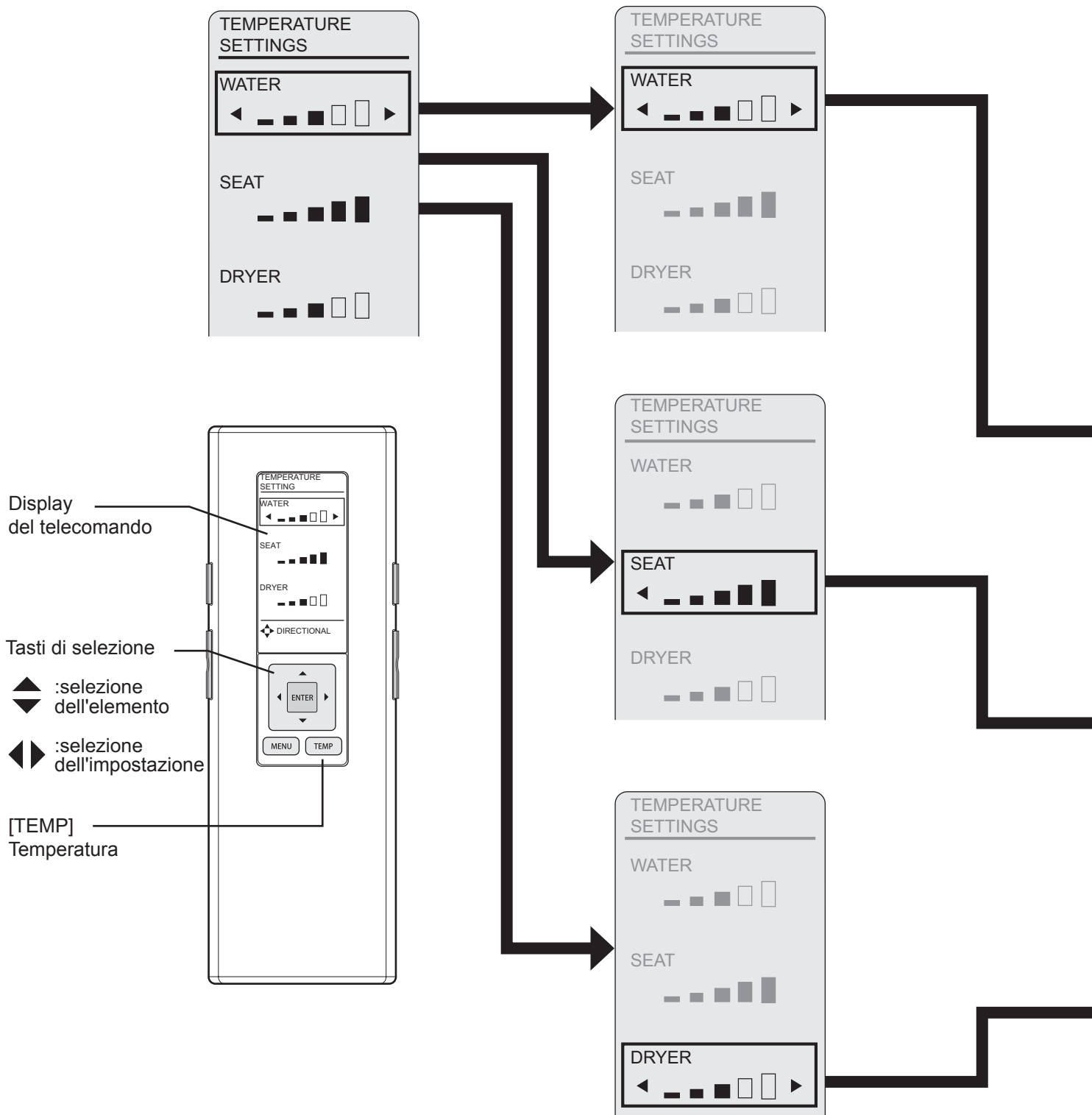
- NIGHT LIGHT ON/OFF (pagina 42).

Regolazione della temperatura (acqua / sedile / aria asciugatore)

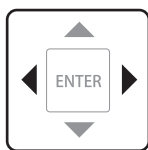
Si può regolare la temperatura oppure impostare il termostato su "OFF".


1 Premere **TEMP**

2 Selezionare l'elemento che si desidera impostare con .

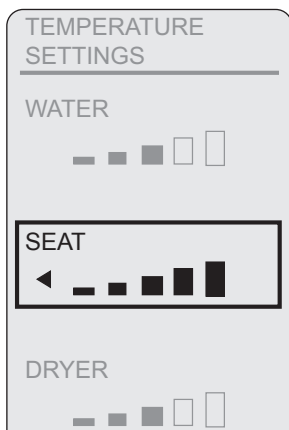


3






Selezionare l'elemento che si desidera impostare con .




<Impostazioni terminate>



Temperatura dell'acqua

Premere  finché **OFF**  **Low**  **High** non compare "OFF".

Temperatura del sedile

Premere  finché **OFF**  **Low**  **High** non compare "OFF".

Temperatura aria dell'asciugatore

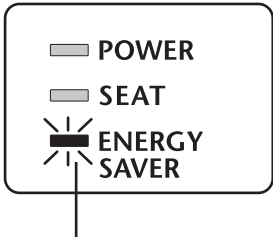
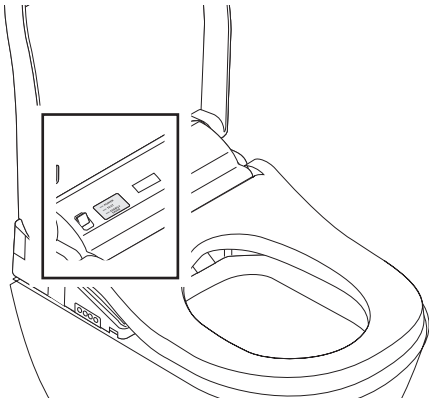
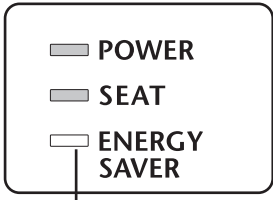
Low  **High**

* Per evitare la formazione di condensa, la temperatura dell'acqua non scende oltre i 20 °C neppure dopo aver impostato "OFF".

Funzioni di risparmio energetico (modalità)

Per risparmiare energia quando non si utilizza spesso la toilette basta impostare una temperatura di riscaldamento del sedile bassa (oppure impostare il riscaldamento su "OFF").

- Prima che il sedile elettronica riconosca che la toilette non viene utilizzata di frequente occorrono circa 10 giorni.

Modalità	Situazione	Quando la funzione di risparmio energetico è impostata	
		Display principale	
AUTO ENERGY SAVER	<p>Si desidera risparmiare energia ma non ci si vuole sedere su un sedile freddo</p> <p>Il VICLEAN[®] memorizza gli orari in cui l'utilizzo è sporadico e riduce automaticamente la temperatura di riscaldamento del sedile.</p>	 <p>Verde</p>	→
TIMER ENERGY SAVER	<p>Si desidera risparmiare energia solo negli orari preimpostati.</p> <p>Impostando l'arco di tempo (3 ore, 6 ore o 9 ore) in cui si vuole risparmiare energia, il riscaldatore si spegne automaticamente ogni giorno per la durata impostata.</p>		→
AUTO ENERGY SAVER + TIMER ENERGY SAVER	<p>Si desidera risparmiare molta energia con la funzione di risparmio energetico automatica e il timer di risparmio energetico</p> <p>Se sono state impostate le funzioni di risparmio energetico a timer e automatica, quando è disattivata la funzione a timer si inserisce la funzione automatica.</p>	<p>Se non è impostata la funzione di risparmio energetico</p>  <p>Disattivato</p>	→

- Anche quando il riscaldamento del sedile è impostato su "Low" o "OFF", il sedile viene comunque riscaldato temporaneamente sedendosi.

Quando la funzione di risparmio energetico è attivata		AM		PM			
Riscaldamento del sedile		24	6	8	17	21	24
<p>Verde</p> <p>Arancio</p>	<p>Temperatura</p>	<p>Esempio: utilizzo sporadico tra le ore 21:00 e le ore 06:00</p>					
		Temperatura ridotta* ²		Temperatura preimpostata* ¹		Temperatura ridotta* ²	
<p>Verde</p>	<p>DISATTIVATO</p>	<p>Esempio: impostazione dalle ore 8:00 alle ore 17:00</p>					
		Temperatura preimpostata* ¹		DISATTIVATO* ³		Temperatura preimpostata* ¹	
<ul style="list-style-type: none"> • Con il timer di risparmio energetico: stesso LED di indicazione del timer di risparmio energetico (vedi sopra) • Con la funzione di risparmio energetico automatica: stesso LED di indicazione della funzione di risparmio energetico automatica 	<p>Temperatura</p> <p>DISATTIVATO</p>	<p>Esempio: quando si utilizzano contemporaneamente le funzioni di risparmio energetico a timer e automatica</p>					
		Temperatura ridotta* ²		Temp.* ¹ preimpostata		Temp.* ¹ preimpostata	
		Temperatura ridotta* ²		DISATTIVATO* ³		Temperatura ridotta* ²	

*1 La temperatura del sedile impostata a pagina 22.


*2 L'arco di tempo in cui la funzione di risparmio energetico automatica regola il riscaldamento del sedile su una temperatura ridotta.

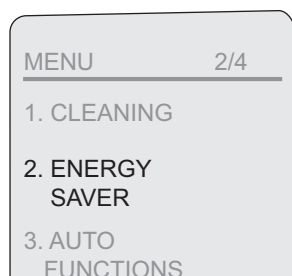
*3 L'arco di tempo in cui il riscaldamento del sedile è disattivato ("OFF").

Funzioni di risparmio energetico (impostazioni)

Impostare l'orario di inizio della funzione di risparmio energetico automatica.

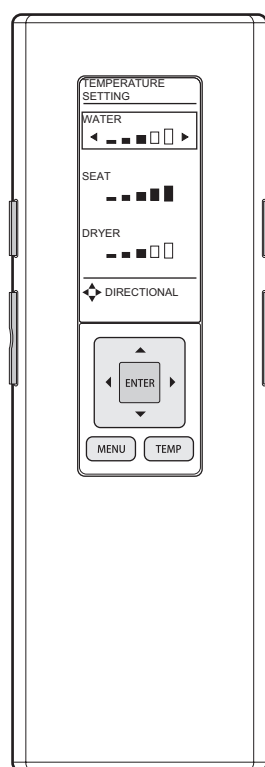
1 Premere **MENU**

2 Selezionare "ENERGY SAVER" con  e quindi premere [ENTER].



ENTER

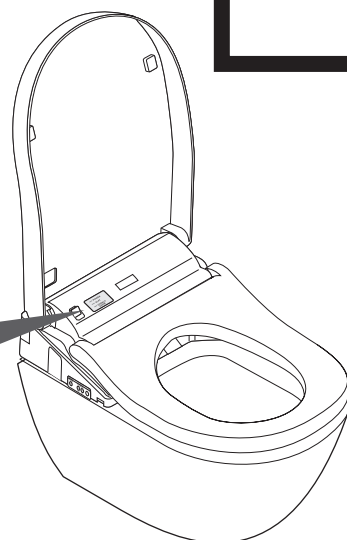
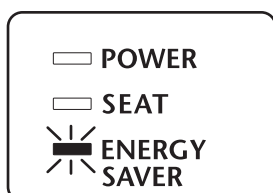
**AUTO
ENERGY
SAVER**



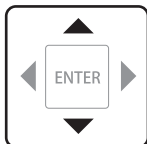
**TIMER
ENERGY
SAVER**

**TURNING OFF
ENERGY
SAVER**

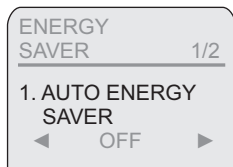
Una volta impostata la funzione di risparmio energetico si accende il LED ENERGY SAVER (verde).



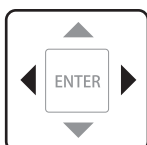
3



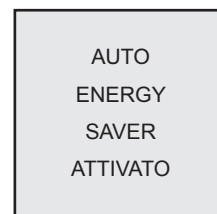
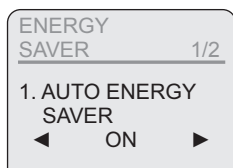
Selezionare "AUTO ENERGY SAVER" con .



4

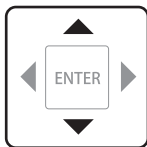


Selezionare "ON/OFF" con e quindi premere [ENTER].

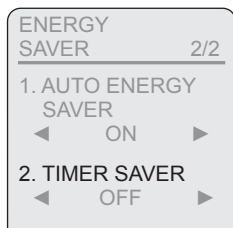


Premendo si torna indietro.

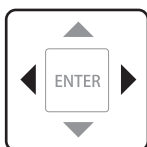
3



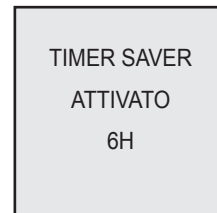
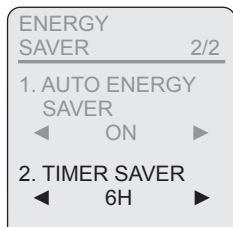
Selezionare "TIMER SAVER" con .



4



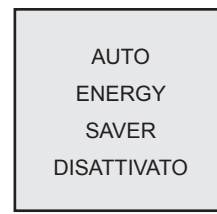
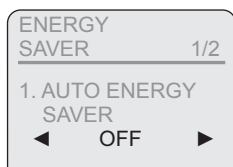
Con selezionare "3H", "6H", "9H" oppure "OFF", quindi premere [ENTER].



Premendo si torna indietro.

- Per modificare l'orario del timer di risparmio energetico → Impostare l'orario di inizio per il timer di risparmio energetico.

Al passo **4** della procedura sopra descritta selezionare "OFF" per disinserire le funzioni di risparmio energetico, quindi premere [ENTER].



Premendo si torna indietro.



ATTENZIONE

Prima della pulizia, della manutenzione o del controllo del prodotto è necessario staccare sempre la spina di rete dalla presa di corrente.

Posizionare sempre l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

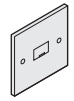
- In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione e di anomalia di funzionamento del prodotto.
- * Eccetto per l'utilizzo della funzione "Nozzle cleaning".



Rimuovere regolarmente la polvere dai perni e da altre parti della spina di rete.

- Staccare la spina e pulirla con un panno asciutto.
- Inserire completamente la spina nella presa di corrente.
- Staccare la spina afferrandola sempre dal corpo principale.
 - Staccandola tirando il cavo si possono danneggiare sia la spina che il cavo.

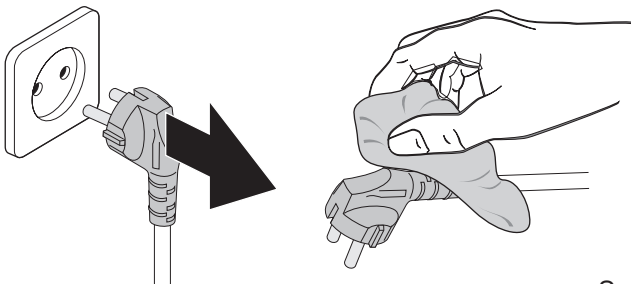
[UK]



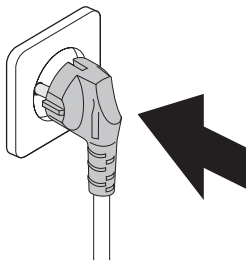
Distributore

Spina di rete (pulizia mensile)

- 1** Staccare la spina e pulirla con un panno asciutto.



- 2** Inserire la spina nella presa di corrente.



Spina di rete
(pagina 15)



Dopo avere inserito la spina nella presa di corrente il coperchio si apre automaticamente solo dopo circa 10 - 60 secondi (poiché l'apparecchio si trova ancora nella fase di avviamento). In questo arco di tempo si dovrà aprire e chiudere il coperchio manualmente.



Non utilizzare panni asciutti sui componenti in plastica né carta igienica (pericolo di danni).

Centralina elettronica (pulizia giornaliera)



Panno morbido inumidito con acqua



- Carta igienica
- Panno asciutto
- Spugne abrasive di nylon (pericolo di danni)

1 Staccare la spina dalla presa di corrente (pagina 15). Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

2 Strofinare con un panno morbido inumidito con acqua e accuratamente strizzato.

Sporco ostinato

- Strofinare con un panno morbido inumidito con un detergente per la pulizia della casa neutro diluito, quindi ripassare con un panno inumidito con acqua.



- Detergenti per cucina a pH neutro

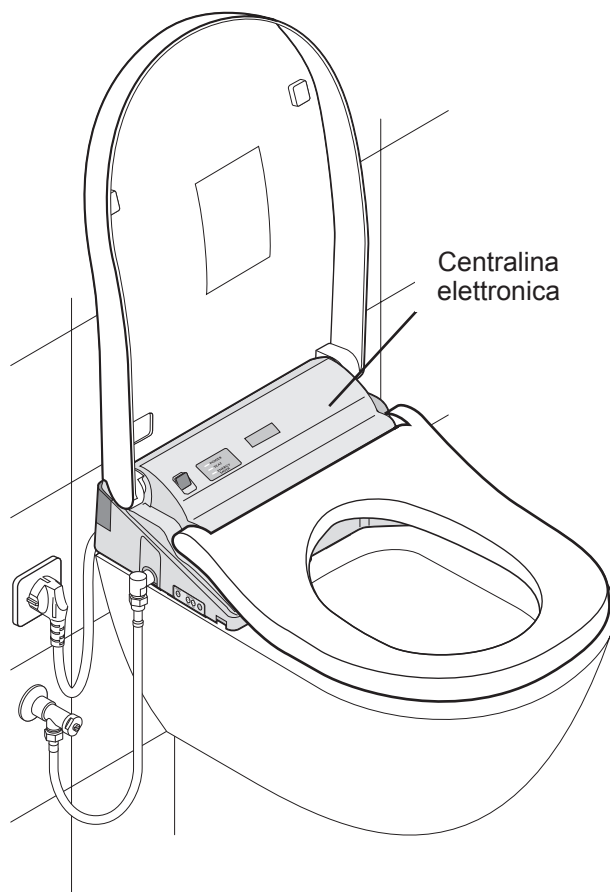


- Solventi per vernici
- Benzolo
- Detergenti in polvere con azione abrasiva

3 Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15). Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO. (UK)

Avvertenza!

- Il sedile VICLEAN[®] è un apparecchio elettrico. Evitare il contatto diretto delle parti elettriche con l'acqua; nell'intercapedine tra la centralina elettronica e il vaso non devono rimanere residui di prodotti detergenti (in caso contrario si possono danneggiare i componenti in plastica e compromettere il corretto funzionamento del prodotto).
- Se si utilizza un detergente per sanitari, sciacquare via tutti i residui di prodotto entro tre minuti e lasciare aperti il coperchio e il sedile.
- Rimuovere i residui di detergente dall'interno del vaso (qualora i vapori esalati dal detergente per sanitari utilizzato all'interno del vaso penetrino nella centralina elettronica potrebbero presentarsi anomalie di funzionamento).
- Non premere e non tirare eccessivamente la protezione dell'erogatore o la protezione dell'asciugatore ad aria tiepida (in caso contrario si possono danneggiare i componenti e sussiste il pericolo di anomalia di funzionamento del prodotto).



Manutenzione

Intercapedine tra la centralina elettronica e il coperchio (pulizia mensile)

Per consentire una pulizia più accurata è possibile smontare il coperchio.

- 1** Staccare la spina dalla presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

A : Tirare il lato sinistro verso l'esterno.



B : Staccare l'attacco del coperchio dal perno e tirare verso l'alto.



C : Staccare il lato destro.

Pulire con un panno morbido inumidito con acqua e accuratamente strizzato.

- 2** Rimontare il coperchio.

D : Riposizionare perno e attacco del coperchio sul lato destro.



A : Tirare il lato sinistro verso l'esterno e



E : collegare l'attacco del coperchio e il perno.

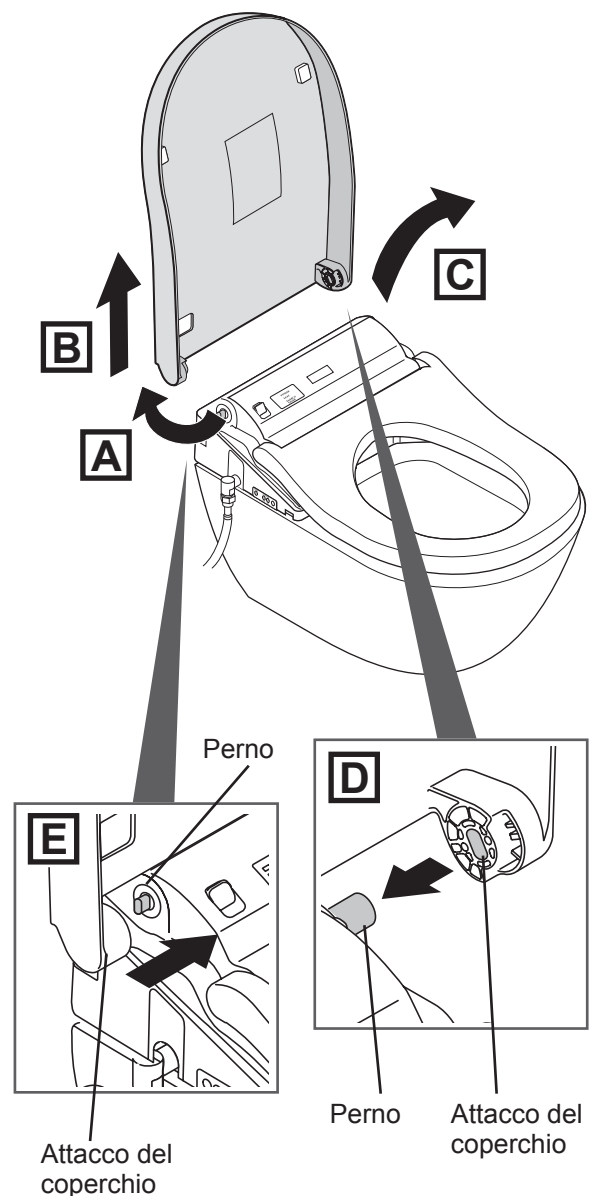
* Attenzione a non schiacciarsi le dita tra l'attacco e il perno!

- 3** Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO.
(UK)

Aprire e chiudere il coperchio per assicurarsi di averlo rimontato correttamente.

Smontaggio e rimontaggio

Afferrare con entrambe le mani

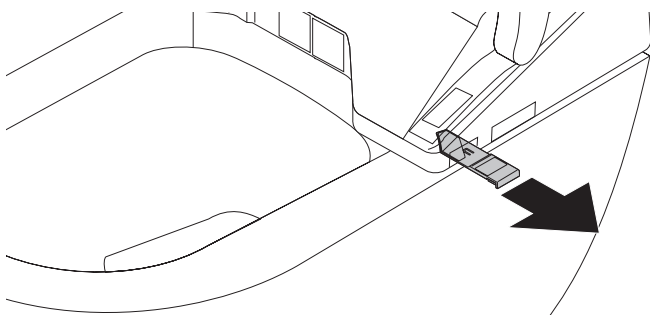


Filtro purificatore dell'aria (pulizia mensile)

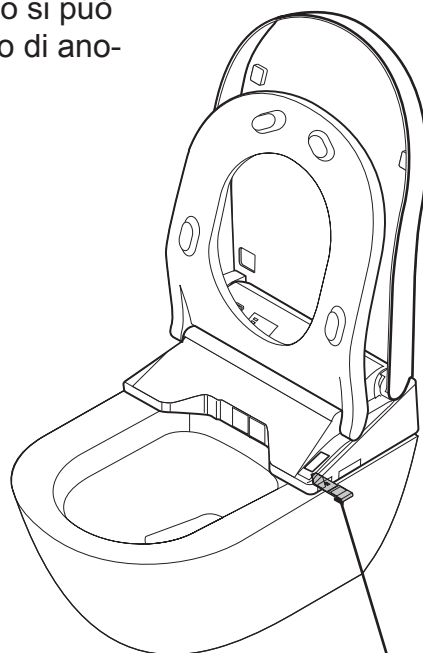
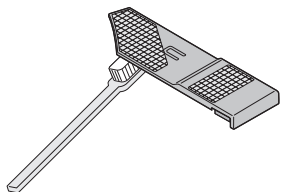
Se si avvertono odori sgradevoli

- 1** Staccare la spina dalla presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO.
(UK)

- 2** Rimuovere il filtro purificatore dell'aria.
 - Afferrare l'impugnatura e tirare verso l'esterno.
 - Non tirare con forza eccessiva (in caso contrario si può danneggiare il componente e sussiste il pericolo di anomalie di funzionamento del prodotto).

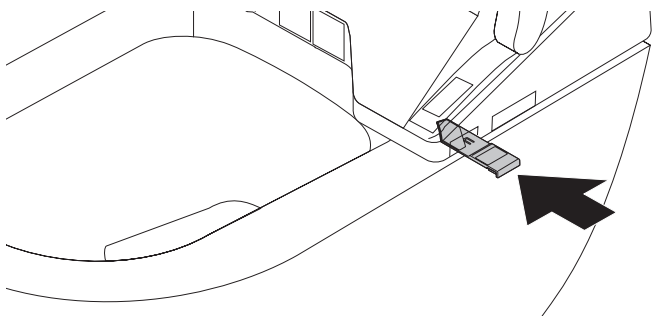


- 3** Pulire con un oggetto idoneo, ad esempio uno spazzolino da denti.
 - Se il filtro viene lavato con acqua, asciugarlo completamente prima reinserirlo.



Filtro purificatore dell'aria

- 4** Inserire nuovamente il filtro purificatore dell'aria in sede.
 - Premere saldamente finché non si avverte un clic.



- 5** Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO.
(UK)

Manutenzione

Erogatore (pulizia mensile)

Pulizia dell'erogatore – Presenza di macchie e tracce di sporco

- 1** Fare uscire l'erogatore.
- Azionare l'erogatore con i tasti presenti sul retro del telecomando.

(1) Premere [MENÜ].

(2) Selezionare "CLEANING" con .

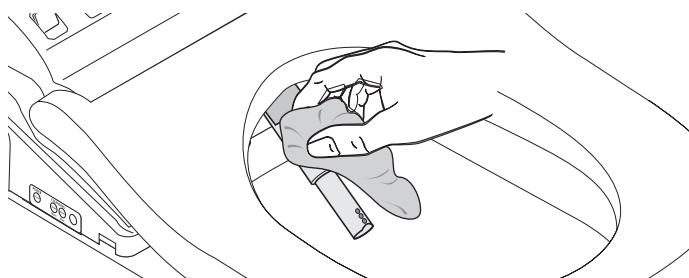
Premere [ENTER].

(3) Selezionare "NOZZLE CLEANING MODE" "ON/OFF" con .

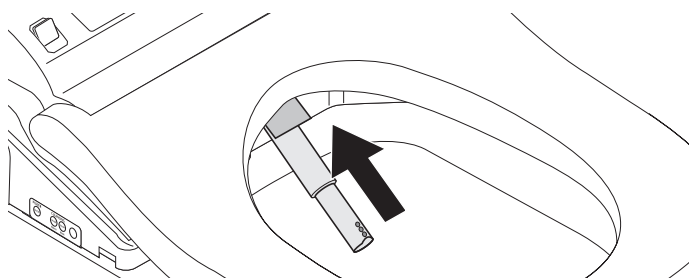
Premere [ENTER].

- L'erogatore fuoriesce ed esce acqua.
- L'erogatore rientra automaticamente dopo circa 5 minuti.

- 2** Pulire con un panno morbido bagnato.
- Non tirare e non premere eccessivamente l'erogatore (in caso contrario si possono danneggiare componenti e sussiste il pericolo di anomalie di funzionamento del prodotto).



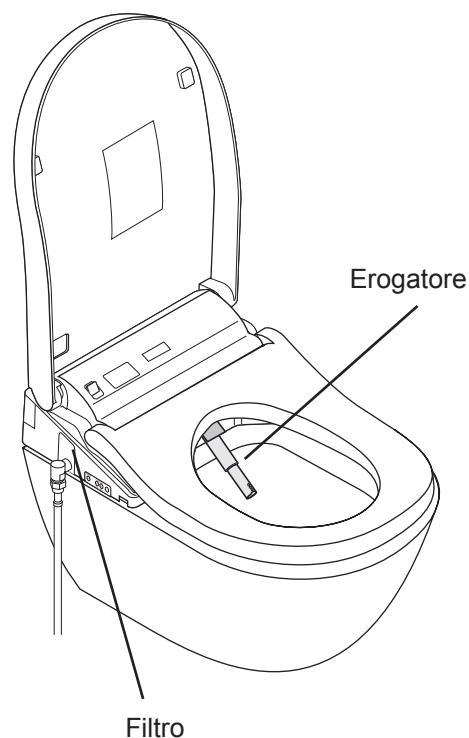
- 3** Premere [STOP] sulla parte anteriore del telecomando.
- L'erogatore rientra in sede.



Panno morbido inumidito con acqua



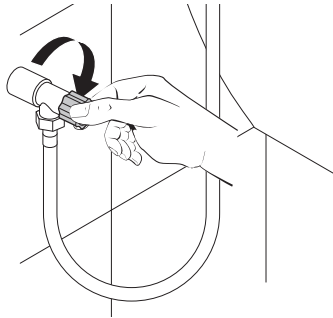
- Carta igienica
- Panno asciutto
- Spugne abrasive di nylon (pericolo di danni).



Pulizia del filtro (ogni 6 mesi)

Se si ha l'impressione che la pressione del getto d'acqua sia diminuita

- 1** Chiudere la valvola di intercettazione.
- In questo modo si interrompe l'alimentazione dell'acqua.




CAUTELA



Non togliere il filtro se la valvola di intercettazione è aperta (in caso contrario potrebbe uscire acqua).

- 2** Fare uscire l'erogatore.
- Azionare l'erogatore con i tasti presenti sul retro del telecomando.

(1) Premere [MENÜ].

(2) Selezionare "CLEANING" con .
Premere [ENTER].

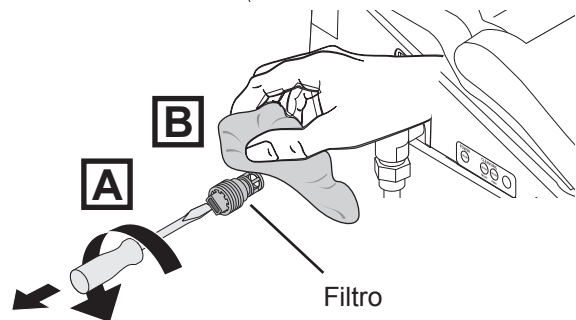
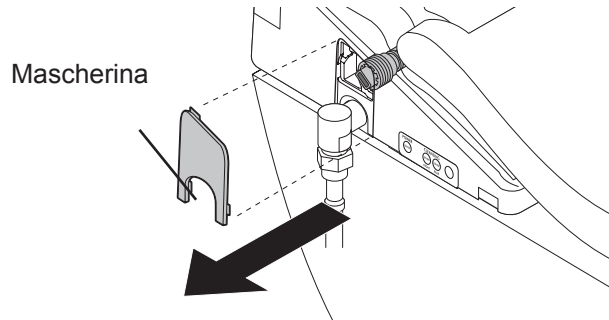
(3) Selezionare "NOZZLE CLEANING MODE" "ON/OFF" con .

Per fare uscire l'erogatore premere [ENTER].

Per fare rientrare l'erogatore, premere nuovamente [ENTER] (depressurizzazione della linea di alimentazione dell'acqua).

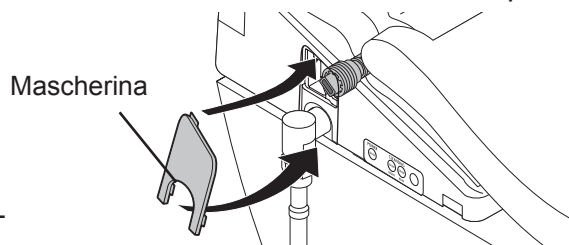
- 3** Staccare la spina dalla presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

- 4** Togliere la mascherina e il filtro.
- Allentare utilizzando un cacciavite a testa piatta e sfilare.



- 5** Pulire con un oggetto idoneo, ad esempio uno spazzolino da denti.
- Rimuovere anche l'eventuale polvere presente nella bocchetta di uscita del filtro.

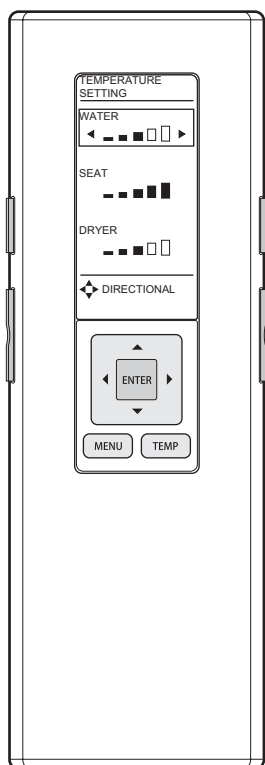
- 6** Rimontare il filtro e la mascherina di protezione.
- Inserire il filtro e avvitarlo saldamente con un cacciavite a testa piatta.



- 7** Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO. (UK)

- 8** Aprire la valvola di intercettazione (pagina 15).

Modifica delle impostazioni (panoramica delle impostazioni)




		Tipi di impostazione
AUTO FUNCTIONS Funzioni automatiche	AUTO OPEN/CLOSE	AUTO OPEN/CLOSE
		AUTO CLOSE WAITING TIME
		AUTO OPEN WAITING TIME
		SEAT/LID
	CLEANING	AIR PURIFIER
	LIGHT	NIGHT LIGHT
OTHER SETTINGS Altre impostazioni	BEEP	
	PERSONAL SETTING LOCK	
	SETTING LOCK	

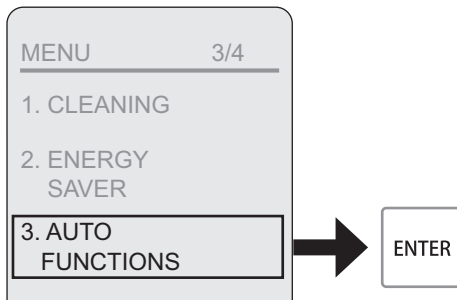
Tipi di impostazione	Impostazioni disponibili*	Impostazioni Riferimento pagine
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione dell'apertura automatica del coperchio 	ON/OFF	Pagina 38
<ul style="list-style-type: none"> ● Modifica del tempo di attesa fino alla chiusura automatica del coperchio/sedile 	25SEC/90SEC	
<ul style="list-style-type: none"> ● Modifica del tempo di attesa fino all'apertura automatica del coperchio/sedile dopo una chiusura manuale 	15SEC/30SEC/90SEC	
<ul style="list-style-type: none"> ● Apertura e chiusura automatica del coperchio/Apertura e chiusura automatica di sedile e coperchio 	LID/SEAT · LID	
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione dell'inserimento automatico del purificatore dell'aria dopo l'utilizzo del sedile 	ON/OFF	Pagina 40
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione della luce notturna 	ON/OFF	Pagina 42
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione del segnale acustico 	ON/OFF	Pagina 44
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione del blocco di sicurezza per interdire l'accesso alle impostazioni personali 	ON/OFF	
<ul style="list-style-type: none"> ● Impostazione del blocco di sicurezza 	ON/OFF	


*Il testo in nero indica la funzione preimpostata.

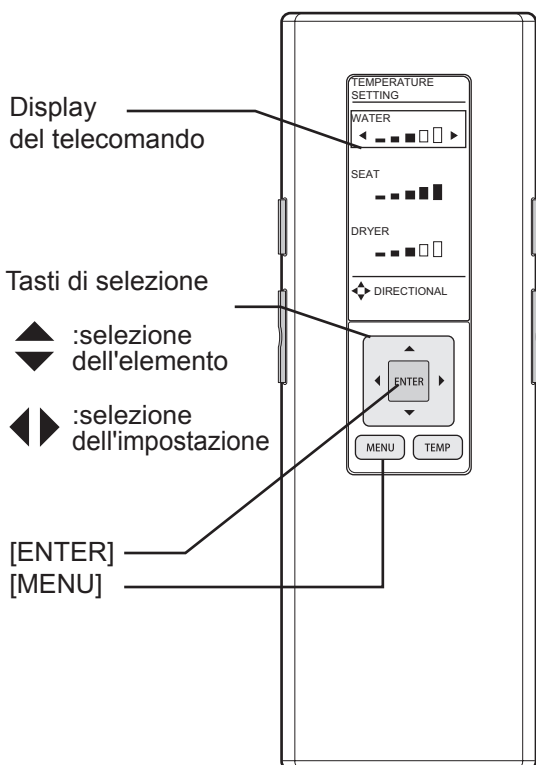
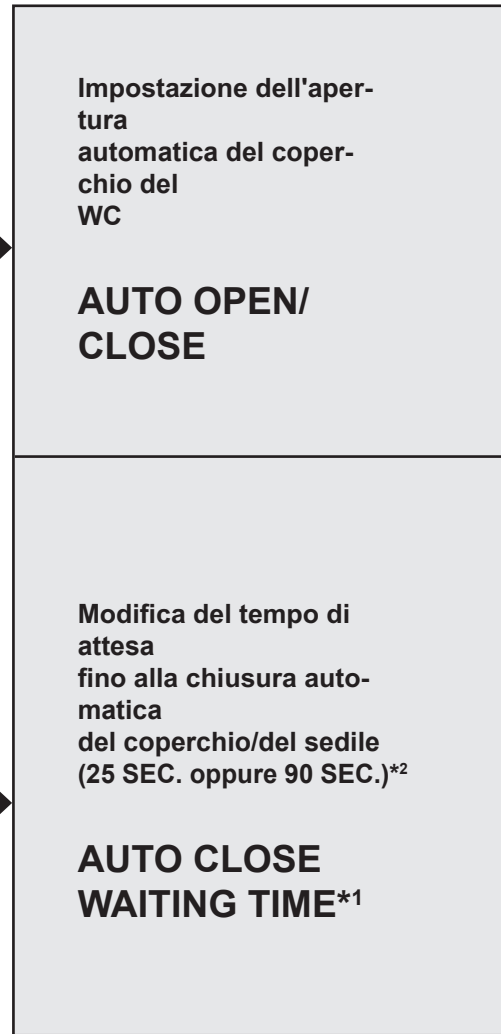
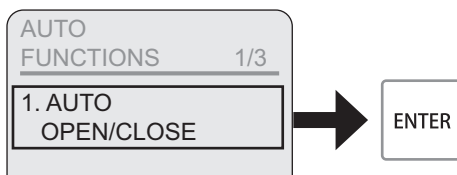
Modifica delle impostazioni (AUTO OPEN/CLOSE)

1 Premere **MENU**

2 Selezionare "AUTO FUNCTIONS" con  e quindi premere [ENTER].

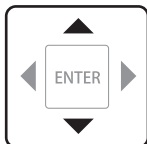



3 Selezionare "AUTO OPEN/CLOSE" con  e quindi premere [ENTER].

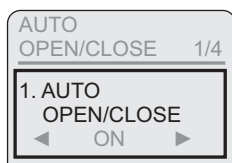
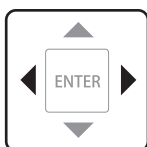



Elementi impostati in questa schermata

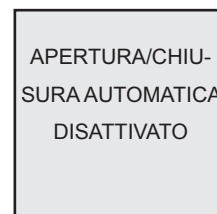
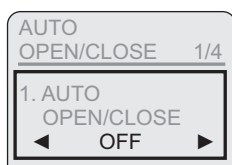
1. AUTO OPEN/CLOSE
2. AUTO CLOSE WAITING TIME

4

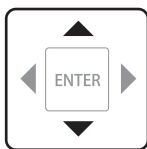
Selezionare "AUTO OPEN/CLOSE" con .


**5**

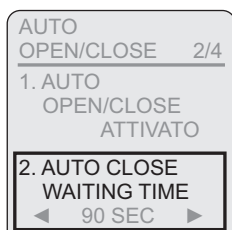
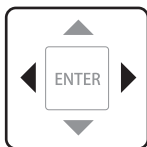
Selezionare "ON/OFF" con  e quindi premere [ENTER].




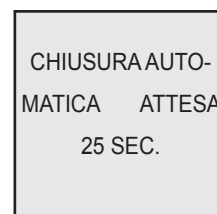
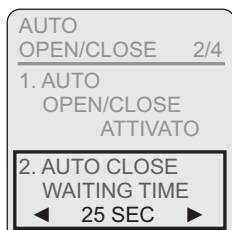
Premendo  si torna indietro.

4

Selezionare "AUTO CLOSE WAITING TIME" con .

**5**

Con  selezionare "25SEC" oppure "90SEC" e quindi premere [ENTER].




Premendo  si torna indietro.

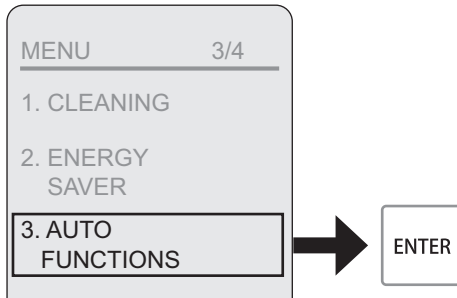
*1 Questa procedura non è eseguibile se la funzione "AUTO OPEN/CLOSE" è impostata su "OFF".


*2 Con l'impostazione su 25 secondi, il coperchio/sedile non si apre automaticamente per circa 15 secondi dopo una chiusura manuale.

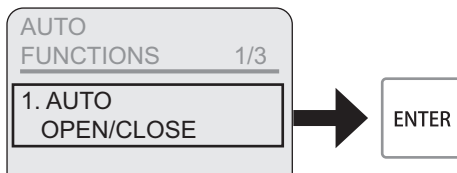
Modifica delle impostazioni (AUTO OPEN/CLOSE)

1 Premere **MENU**

2 Selezionare "AUTO FUNCTIONS" con  e quindi premere [ENTER].



3 Selezionare "AUTO OPEN/CLOSE" con  e quindi premere [ENTER].

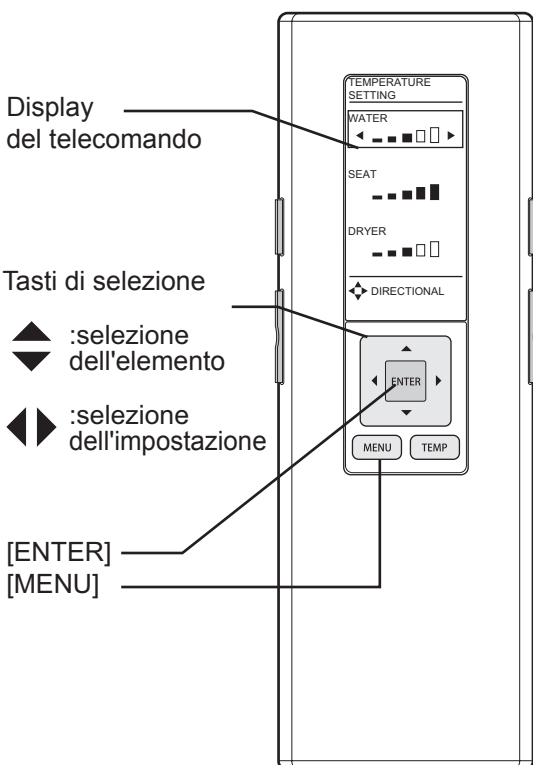


Modifica del tempo di attesa fino all'apertura automatica (15 SEC., 30 SEC. oppure 90 SEC.) (dopo una chiusura manuale)

AUTO OPEN WAITING TIME*1

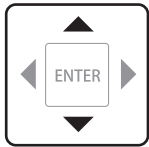
Aprire e chiudere automaticamente solo il coperchio del WC/ aprire e chiudere automaticamente sedile e coperchio del WC

SEAT/LID*1

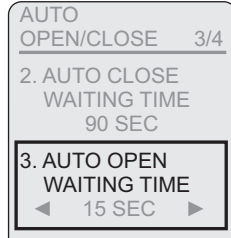


Elementi impostati in questa schermata
 1. AUTO CLOSE WAITING TIME
 2. SEAT/LID

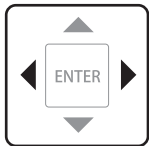
4



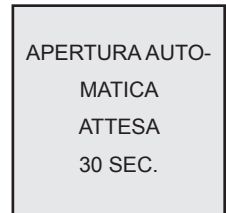
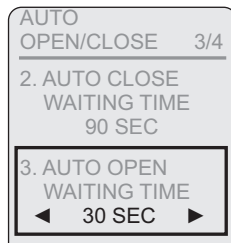
Selezionare "AUTO OPEN WAITING TIME" con



5

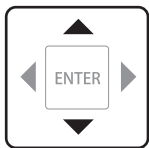


Con selezionare "15SEC", "30SEC" oppure "90SEC" e quindi premere [ENTER].



Premendo si torna indietro.

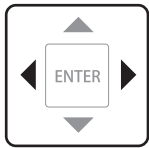
4



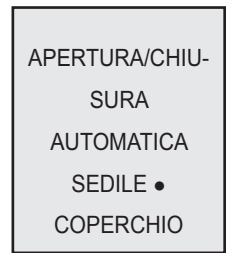
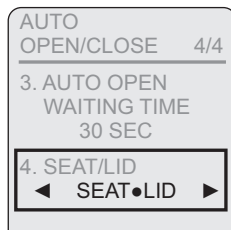
Selezionare "SEAT/LID" con



5



Con selezionare "LID" oppure "SEAT • LID" e quindi premere [ENTER].




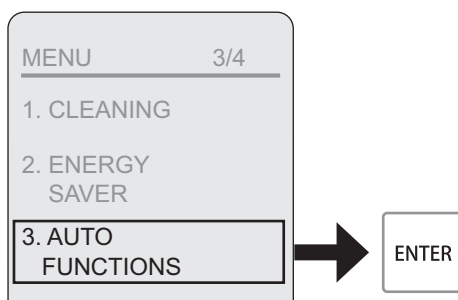
Premendo si torna indietro.


*1 Questa procedura non è eseguibile se la funzione "AUTO OPEN/CLOSE" è impostata su "OFF".

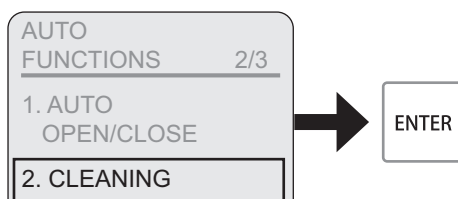
Modifica delle impostazioni (CLEANING)

1 Premere **MENU**

2 Selezionare "AUTO FUNCTIONS" con  e quindi premere [ENTER].

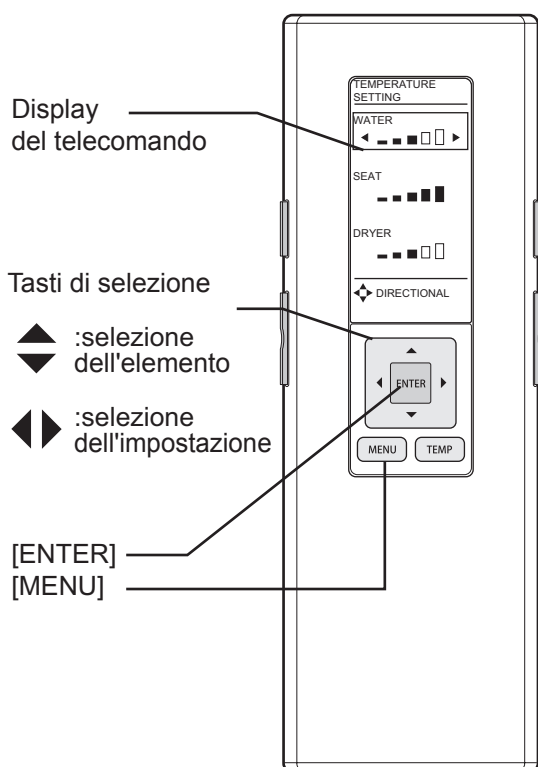


3 Selezionare "CLEANING" con  e quindi premere [ENTER].



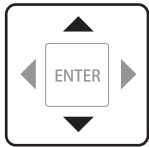
Impostazione dell'inserimento automatico del purificatore dell'aria dopo l'utilizzo del sedile


AIR PURIFIER



Elementi impostati in questa schermata
1. AIR PURIFIER

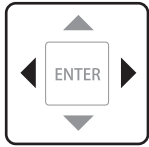
4





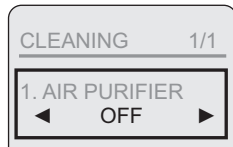
Selezionare "AIR PURIFIER" con .



5




Selezionare "ON/OFF" con  e  e quindi premere [ENTER].

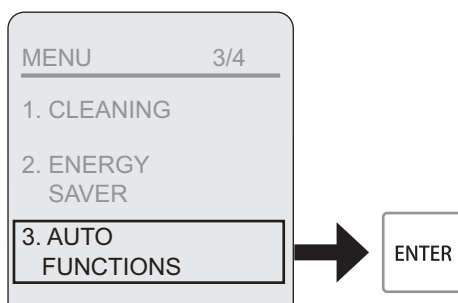



Premendo  si torna indietro.

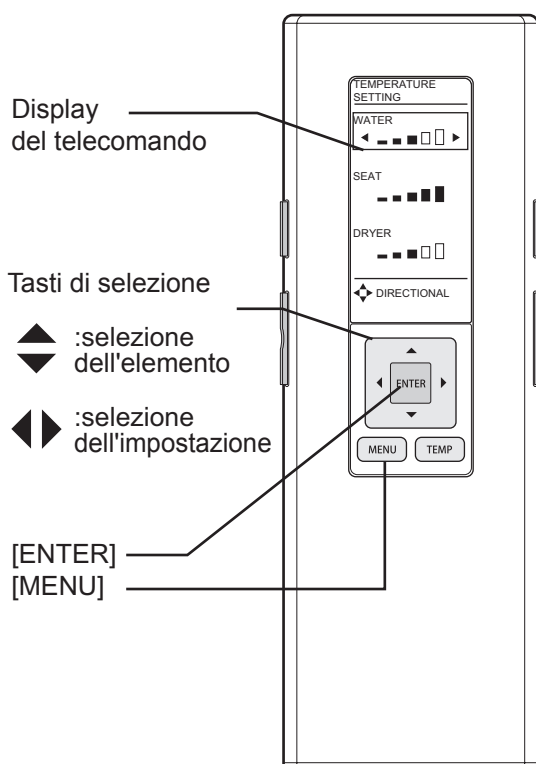
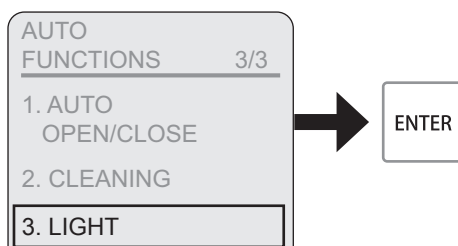
Modifica delle impostazioni (LIGHT)

1 Premere **MENU**

2 Selezionare "AUTO FUNCTIONS" con  e quindi premere [ENTER].

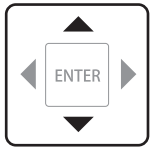



3 Selezionare "LIGHT" con  e quindi premere [ENTER].

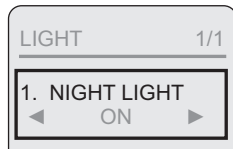


Elementi impostati in questa schermata
1. NIGHT LIGHT

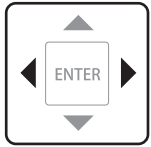
4




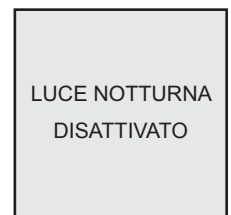
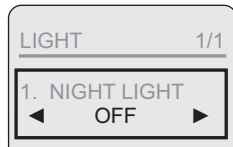
Selezionare "NIGHT LIGHT" con .



5




Selezionare "ON/OFF" con  e quindi premere [ENTER].

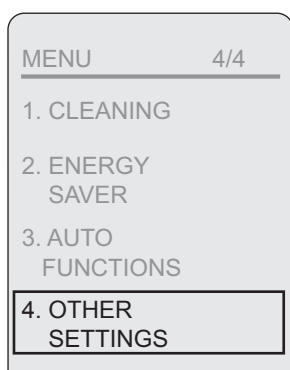


Premendo  si torna indietro.

Modifica delle impostazioni (OTHER SETTINGS)

1 Premere **MENU**

2 Selezionare "OTHER SETTINGS" con  e quindi premere [ENTER].



ENTER

Impostazione del segnale acustico

BEEP

Impostazione del blocco di sicurezza per interdire l'accesso alle impostazioni personali

SETTING LOCK

Display del telecomando

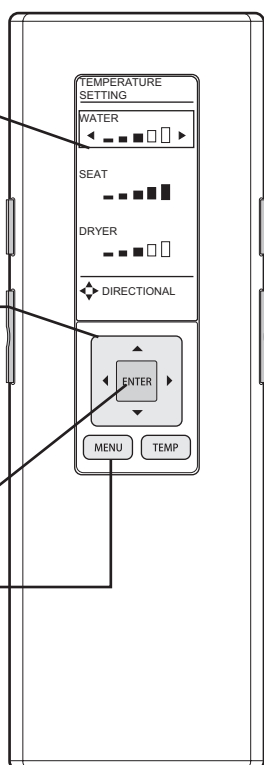
Tasti di selezione

 :selezione dell'elemento

 :selezione dell'impostazione

[ENTER]

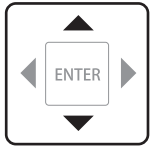
[MENU]



Elementi impostati in questa schermata

1. BEEP
2. PERSONAL SETTING LOCK
3. SETTING LOCK

3



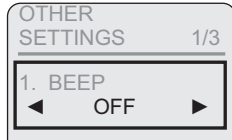
Selezionare "BEEP" con .



4



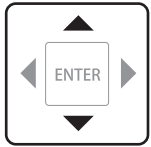
Selezionare "ON/OFF" con e quindi premere [ENTER].



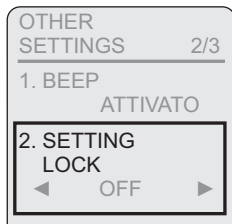
Premendo si torna indietro.



3



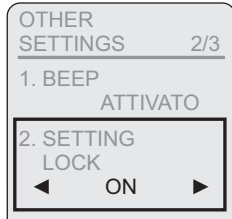
Selezionare "SETTING LOCK" con .



4



Selezionare "ON/OFF" con e quindi premere [ENTER].



Premendo si torna indietro.



5

Osservare quanto visualizzato sul display.

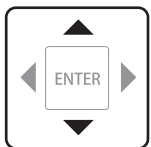
Schermata visualizzata durante il Blocco di sicurezza



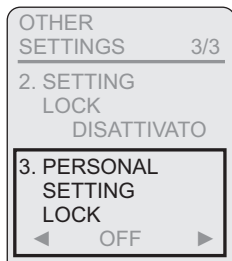
Revoca del blocco di sicurezza: tenere premuto per almeno 2 secondi [ENTER].

*Se si desidera ripristinare il blocco di accesso si dovranno riconfigurare le impostazioni d'accapo.

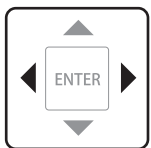
3



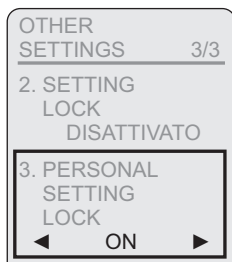
Selezionare "SETTING LOCK" con .



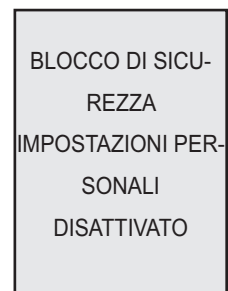
4



Selezionare "ON/OFF" con e quindi premere [ENTER].



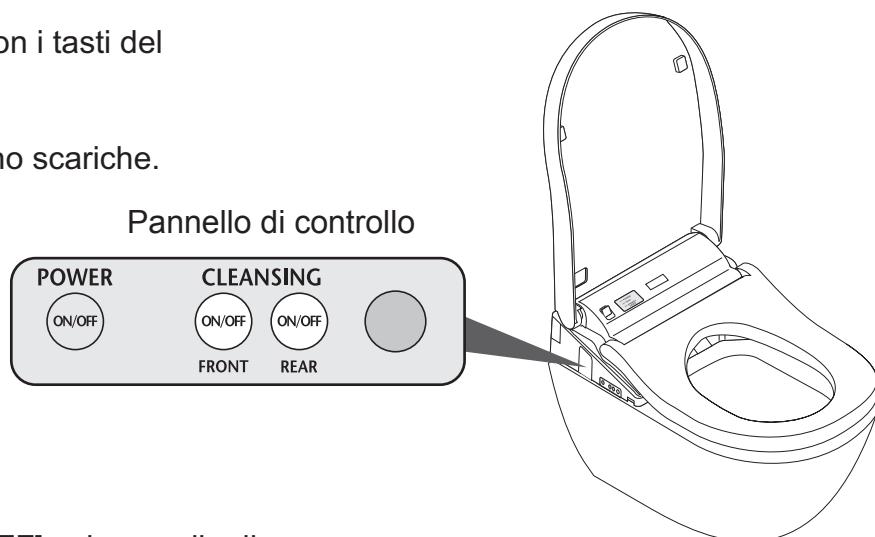
Premendo si torna indietro.



Cosa fare?

Se non è possibile controllare il sedile elettronico con il telecomando

- L'utilizzo è possibile anche con i tasti del pannello di controllo.
- Probabilmente le batterie sono scariche. Sostituire le batterie.



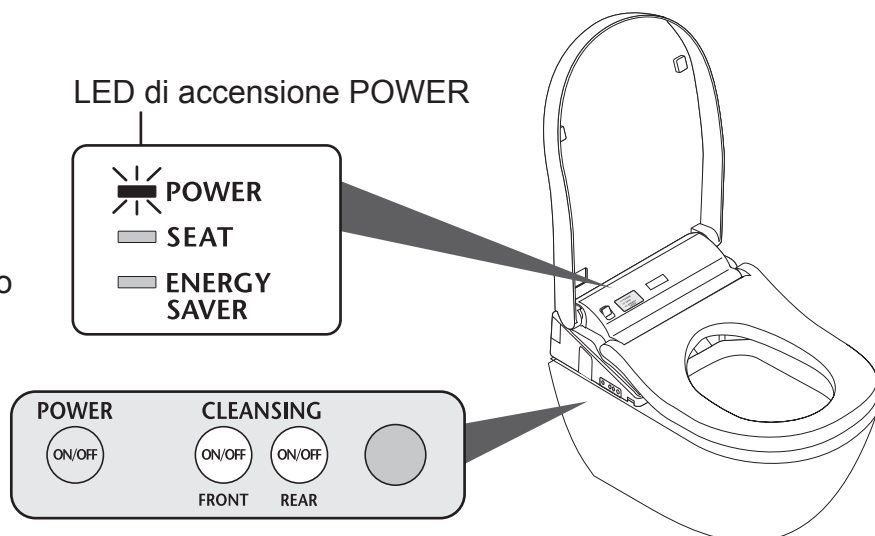
Sostituire le batterie.

- 1** Premere [POWER ON/OFF] sul pannello di controllo.
 - Il LED di accensione POWER si spegne.

- 2** Sfilare il telecomando dall'alloggiamento (pagina 14).

- 3** Aprire il coperchio e sostituire le batterie tipo AA (pagina 14).

- 4** Inserire di nuovo il telecomando nell'apposito alloggiamento.



- 5** Premere [POWER ON/OFF] sul pannello di controllo.
 - Il LED di accensione POWER si accende.

Cosa fare? (Protezione antigelo)

Se vi è la possibilità che la temperatura ambiente scenda a 0 °C o al di sotto di questo valore si dovranno adottare misure antigelo idonee.

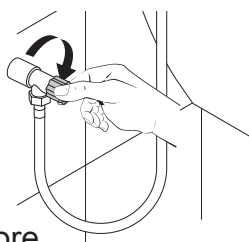
Avvertenza!

- Se vi è la possibilità che la temperatura ambiente scenda a 0 °C o al di sotto di questo valore non si deve attivare la funzione di risparmio energetico (altrimenti si potrebbe danneggiare il prodotto).
- Riscaldare il bagno o adottare altre misure idonee per impedire che la temperatura ambiente scenda oltre 0 °C.
- Come prima cosa regolare "AUTO OPEN/CLOSE" (pagina 36) su "OFF".

Protezione antigelo

Evacuare completamente l'acqua

1 Chiudere la valvola di intercettazione



2 Evacuare l'acqua dall'erogatore

1. Fare uscire l'erogatore.

- Azionare l'erogatore con i tasti presenti sul retro del telecomando.

(1) Premere [MENÜ].

(2) Selezionare "CLEANING" con Premere [ENTER].

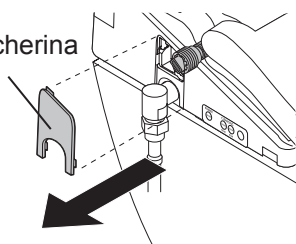
(3) Selezionare "NOZZLE CLEANING MODE" "ON/OFF" con

Per fare uscire l'erogatore, premere [ENTER].

Per fare rientrare l'erogatore, premere nuovamente [ENTER] (depressurizzazione della linea di alimentazione dell'acqua).

2. Staccare la spina dalla presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO. (UK)

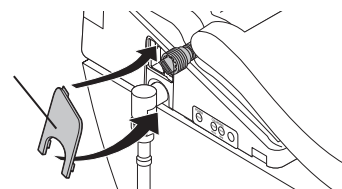
3. Togliere la mascherina di protezione e il filtro.



4. Dopo lo scarico dell'acqua, rimontare il filtro e la mascherina di protezione.

- Inserire il filtro e avvitarlo saldamente con un cacciavite a testa piatta.

Mascherina con filtro



5. Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15).
Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO. (UK)

3 Assicurarsi che il LED di accensione POWER del display principale sia acceso (pagina 15).

4 Regolare la temperatura del riscaldamento del sedile su "High" (pagina 24). (Per mantenere costante la temperatura)
• Al termine, abbassare il sedile e chiudere il coperchio.

5 Rimessa in funzione del sedile elettronico VICLEAN[®]
• Come prima cosa occorre ripristinare l'alimentazione dell'acqua (pagina 48).

Cosa fare? (Lungo periodo di mancato utilizzo)

Se il WC è installato in un ambiente scarsamente frequentato è necessario evacuare tutta l'acqua residua (l'acqua nel serbatoio potrebbe sporcarsi e, di conseguenza, provocare irritazioni cutanee ed altri problemi igienici).

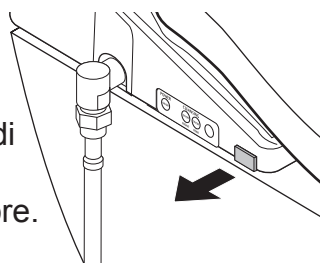
Evacuare completamente l'acqua

1 Chiudere la valvola di intercettazione (passo **1** a pagina 47).

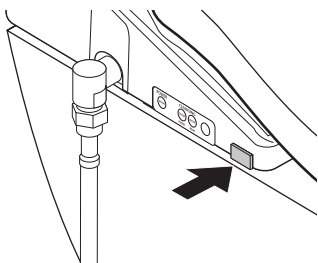
2 Evacuare l'acqua dall'erogatore (passi **2** da (1) a (4) a pagina 49).

3 Estrarre la leva di scarico dell'acqua.

- Fuoriesce acqua per circa 20 secondi nell'area circostante l'erogatore.



4 Rilasciare la leva di scarico dell'acqua affinché ritorni nella sua posizione di partenza.



5 Adottare misure idonee per evacuare l'acqua rimasta all'interno del vaso. Aggiungendo un prodotto antigelo all'acqua rimasta all'interno del vaso si limita il rischio di congelamento.

- Rimessa in funzione del sedile elettronico VICLEAN[®]
Come prima cosa occorre ripristinare l'alimentazione dell'acqua (cfr. a destra).

Riempimento con acqua (rimessa in esercizio)

1 Aprire la valvola di intercettazione. Accertarsi che non esca acqua da una tubazione o dalla centralina elettronica.

2 Se l'apparecchio non si accende Inserire la spina nella presa di corrente (pagina 15). Posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO. (UK)

3 Scaricare l'acqua dall'erogatore.
(1) Premere verso il basso il lato sinistro del sedile,
(2) premere "REARWASH" sul telecomando per fare uscire l'acqua dall'erogatore (raccogliere l'acqua in un bicchiere di carta o altro contenitore idoneo).

Se l'acqua residua è congelata e non esce

- Riscaldare il bagno e scaldare il flessibile di alimentazione dell'acqua e la valvola di intercettazione con un panno precedentemente immerso in acqua calda.

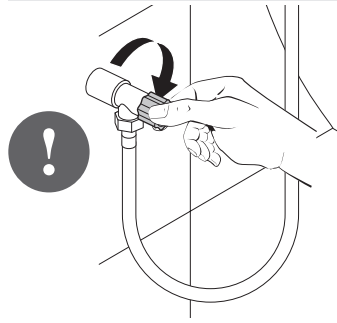
Ricerca dei guasti

Procedere inizialmente osservando quanto descritto alle pagine 49 - 54. Se il problema persiste, rivolgersi all'installatore, al rivenditore o all'indirizzo di contatto indicato sul retro delle presenti istruzioni.

- L'indicazione CLEAN non si accende (è necessario sostituire componenti → pagina 54).



CAUTELA

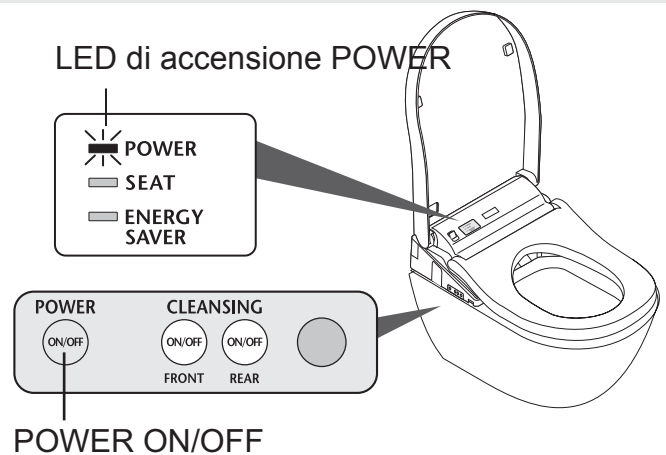


Se vi sono perdite d'acqua, chiudere sempre la valvola di intercettazione.

Primi controlli

Il LED di accensione POWER è acceso?

- Il LED si accende facendo pressione sulla centralina elettronica [POWER ON/OFF]?
- L'interruttore del distributore è posizionato su INSERITO?
Assicurarsi che non sia stata interrotta la corrente o il commutatore non sia scattato su "OFF".

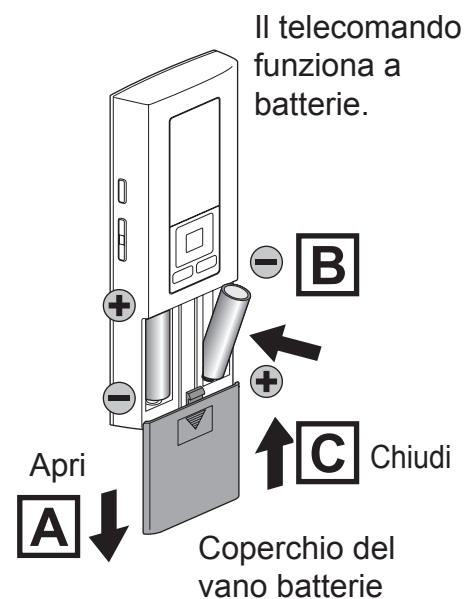
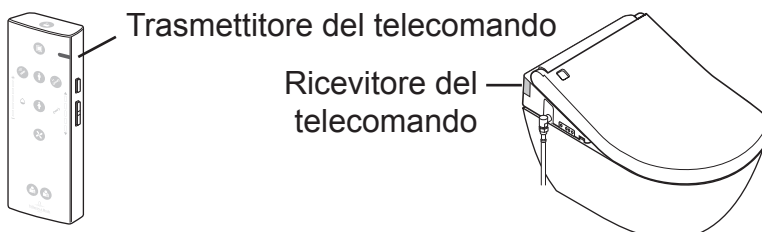


Il LED ENERGY SAVER è acceso?

- Quando il LED è acceso è attivata la funzione di risparmio energetico (pagina 24), quindi la temperatura del sedile potrebbe abbassarsi o il riscaldamento potrebbe essere completamente disinserito.

Il telecomando funziona correttamente?

- Forse le batterie del telecomando sono scariche?
→ Sostituire le batterie
- Il trasmettitore o il ricevitore del telecomando sono bloccati?
→ Eliminare gli ostacoli, sporco, gocce d'acqua o altri impedimenti.



Ricerca dei guasti

Doccetta posteriore e doccetta Lady, erogatore

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
L'erogatore non esce (oppure non esce acqua per il lavaggio)	<ul style="list-style-type: none"> È possibile azionare l'apparecchio tramite i tasti del pannello di controllo? (verificare stando seduti sul sedile). → Cfr. "Il telecomando funziona correttamente?" 	12 49
	<ul style="list-style-type: none"> Se la temperatura è troppo bassa, dopo aver premuto il tasto del telecomando all'erogatore serve più tempo per uscire perché prima deve essere riscaldata l'acqua. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> Si è rimasti seduti sulla toilette per due ore o più senza interruzioni? (in questo caso il funzionamento viene interrotto per motivi di sicurezza). → Alzarsi e sedersi di nuovo. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> se la pressione dell'acqua diminuisce repentinamente, ad esempio perché viene utilizzata acqua da un'altra utenza oppure l'alimentazione dell'acqua viene chiusa, la funzione può essere interrotta per motivi di sicurezza. → Staccare la spina dalla presa e reinserirla dopo circa 10 secondi. → Posizionare l'interruttore del distributore su DISINSERITO e reinserirlo dopo circa 10 secondi. (UK) Se il problema si ripresenta potrebbe trattarsi di un guasto. In questo caso, rivolgersi all'indirizzo di contatto indicato sul retro delle presenti istruzioni. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> Alcune posizioni di seduta non vengono probabilmente riconosciute affidabilmente dall'inseritore del sedile. → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. 	11
L'erogatore fuoriesce ma non esce acqua per il lavaggio/La pressione dell'acqua di lavaggio è scarsa	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentazione dell'acqua è stata interrotta? → Premere il tasto "STOP" e attendere finché non sarà ripristinata l'alimentazione dell'acqua. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> La valvola di intercettazione è chiusa? 	15
	<ul style="list-style-type: none"> Il filtro è occluso da corpi estranei? → Pulire il filtro. 	33
	<ul style="list-style-type: none"> La pressione del getto d'acqua è insufficiente? 	16
L'acqua per il lavaggio è fredda	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura dell'acqua è regolata su "OFF" o è troppo bassa? Se la temperatura dell'impianto idraulico o all'interno del bagno è bassa il primo getto d'acqua potrebbe essere freddo. 	22 –
La funzione si interrompe improvvisamente durante l'utilizzo:	<ul style="list-style-type: none"> La doccetta posteriore, la pulizia delicata e la doccetta Lady si disinseriscono automaticamente dopo 5 minuti di utilizzo continuato. Dopodiché sul display della centralina elettronica lampeggiano il LED di accensione POWER (verde) e il LED ENERGY SAVER (verde) per circa 60 secondi mentre viene riscaldata l'acqua. → Attendere finché i LED sul display della centralina elettronica non restano costantemente accesi, quindi premere nuovamente il tasto. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> L'inseritore del sedile presenta problemi di rilevamento? → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. Alzandosi leggermente o stando seduti sul sedile spostati in avanti può accadere che l'inseritore del sedile non riconosca temporaneamente la presenza della persona seduta. 	11
Dall'erogatore esce improvvisamente acqua	<ul style="list-style-type: none"> Dopo essersi seduti sul sedile ed essersi alzati dalla zona circostante l'erogatore esce acqua per diversi secondi. 	20

Asciugatore ad aria tiepida

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
La temperatura dell'asciugatore è troppo bassa	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura preimpostata sul telecomando è troppo bassa? 	22
La funzione si interrompe temporaneamente:	<ul style="list-style-type: none"> La funzione si interrompe automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo continuato. L'inseritore del sedile presenta problemi di rilevamento? → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. Alzandosi leggermente o stando seduti sul sedile spostati in avanti può accadere che l'inseritore del sedile non rilevi temporaneamente la presenza della persona seduta. 	- 11

Sedile e coperchio

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
Il sedile non si riscalda	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura del sedile è impostata su "OFF" o su un valore troppo basso? 	22
	<ul style="list-style-type: none"> Il LED ENERGY SAVER è acceso (verde)? <ul style="list-style-type: none"> È attivo il timer di risparmio energetico che ha disinserito il riscaldamento del sedile. → Sedendosi sul sedile si inserisce temporaneamente il riscaldamento e il sedile viene riscaldato per un periodo di circa 15 minuti. Il LED ENERGY SAVER è acceso (arancio)? <ul style="list-style-type: none"> La temperatura del sedile è stata abbassata per risparmiare energia (è attivata la funzione automatica di risparmio energetico). → Sedendosi sul sedile si inserisce temporaneamente il riscaldamento e il sedile viene riscaldato per un periodo di circa 15 minuti. 	24
	<ul style="list-style-type: none"> Si è rimasti seduti a lungo senza interruzioni? <ul style="list-style-type: none"> Dopo circa 20 minuti di seduta la temperatura viene gradualmente ridotta e dopo circa un'ora il riscaldamento viene completamente disinserito. → Alzarsi dal sedile e sedersi di nuovo. 	-
	<ul style="list-style-type: none"> Alcune posizioni di seduta non vengono probabilmente riconosciute affidabilmente dall'inseritore del sedile. → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> Si utilizzano rivestimenti copri-sedile o per il coperchio? → Togliere qualsiasi tipo di rivestimento o copertura. 	11

Risparmio di energia

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
La funzione timer di risparmio energetico non funziona correttamente	<ul style="list-style-type: none"> Sono state sostituite le batterie del telecomando? <ul style="list-style-type: none"> Se le batterie sono scariche le impostazioni effettuate potrebbero andare perse. → Effettuare nuovamente le impostazioni. 	14 26
La funzione automatica di risparmio energetico non funziona correttamente	<ul style="list-style-type: none"> Poiché la funzione necessita di alcuni giorni per memorizzare le condizioni di utilizzo e solo allora viene attivata la funzione automatica di risparmio energetico, in caso di scarso utilizzo probabilmente non è possibile risparmiare molta energia. → Verificare quale funzione di risparmio energetico è attivata. 	24

Ricerca dei guasti

Sedile e coperchio (AUTO OPEN/CLOSE)

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
Il coperchio non si apre automaticamente	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" è impostata su "OFF"? → Impostare su "ON". • Il sensore di rilevamento persona presenta problemi di rilevamento? → Rimuovere l'eventuale sporco presente sul sensore. • Anche con l'impostazione "ON", la funzione AUTO OPEN/CLOSE (LID) non viene eseguita per circa 15 secondi dopo avere abbassato il sedile o chiuso il coperchio. → Se è stato chiuso il coperchio manualmente (per una maggiore semplicità di utilizzo del VICLEAN[®] è stato impostato un intervallo di attesa tra la chiusura del coperchio e l'apertura successiva). → Uscire dal bagno e avvicinarsi di nuovo al vaso non prima che siano trascorsi 15 secondi. • A temperature ambiente superiori a 30 °C potrebbe risultare difficile per il sensore rilevare la presenza di una persona. → In quel caso, aprire e chiudere manualmente. 	36 11 20 -
	<ul style="list-style-type: none"> • "AUTO OPEN WAITING TIME" è impostato su 30s o 90s? 	38
	<ul style="list-style-type: none"> • Dopo avere inserito la spina di rete nella presa di corrente, il coperchio si apre automaticamente solo dopo 10 - 60 secondi. → In questo arco di tempo si dovrà aprire e chiudere il coperchio manualmente. • Dopo aver regolato il commutatore del distributore, il coperchio si apre automaticamente solo dopo 10 - 60 secondi. → In questo arco di tempo si dovrà aprire e chiudere il coperchio manualmente. (UK) 	-
	<ul style="list-style-type: none"> • Si utilizzano rivestimenti copri-sedile o per il coperchio? → Togliere qualsiasi tipo di rivestimento o copertura. 	11
Il coperchio non si chiude automaticamente	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" è impostata su "OFF"? → Impostare su "ON". • Se non ci si siede sul sedile o si sta in piedi davanti al WC per meno di 6 secondi il sedile o il coperchio si chiudono dopo circa 5 minuti. • Se il sedile o il coperchio non si chiudono automaticamente sebbene la funzione "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" sia impostata su "ON", probabilmente significa che il sensore di rilevamento persona è difettoso. → Se sulla parte anteriore è presente un oggetto riflettente, ad esempio uno specchio o un oggetto in vetro, spostare l'oggetto in questione oppure coprirlo con un telo o simili. 	36 20 11
Il coperchio si apre da solo	<ul style="list-style-type: none"> • Il sensore è esposto ai raggi solari diretti? → Il sensore non deve assolutamente essere esposto alla luce solare poiché potrebbe non riconoscere correttamente la presenza di una persona. • È presente un riscaldamento nel raggio di rilevamento del sensore? → Il riscaldamento non deve trovarsi nel raggio di rilevamento del sensore. • In bagno sono presenti anche un orinatoio o un lavabo? → Probabilmente il sensore riconosce le persone che stanno utilizzando l'orinatoio e quindi il coperchio si apre e si chiude. 	11
Il coperchio si chiude da solo	<ul style="list-style-type: none"> • La funzione "AUTO OPEN/CLOSE (LID)" è impostata su "ON"? • La funzione "AUTO OPEN WAITING TIME" è impostata su 25s? • Alcune posizioni di seduta non vengono probabilmente riconosciute affidabilmente dall'inseritore del sedile. → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. 	36 11
Il coperchio e il sedile si aprono contemporaneamente	<ul style="list-style-type: none"> • Le impostazioni sono configurate in modo che il sedile e il coperchio del WC si aprano insieme? 	38

Sedile e coperchio (AUTO OPEN/CLOSE)

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
Il movimento di apertura si interrompe (o il sistema effettua una chiusura)	<ul style="list-style-type: none"> Se il coperchio o il sedile incontrano un ostacolo quando si inserisce la spina nella presa per la prima volta, all'utilizzo successivo potrebbero restare aperti (o chiusi) a mezza corsa. <ul style="list-style-type: none"> → Se non sono presenti ostacoli, staccare la spina dalla presa di corrente e reinserirla dopo circa 5 secondi. Infine, premere il tasto "OPEN/CLOSE (Seat)" del telecomando. Se il coperchio o il sedile incontrano un ostacolo quando si posiziona il commutatore della scatola dei fusibili su INSERITO per la prima volta, all'utilizzo successivo potrebbero restare aperti (o chiusi) a mezza corsa. (UK) <ul style="list-style-type: none"> → Rimuovere gli ostacoli presenti e posizionare l'interruttore del distributore su INSERITO. Reinserire dopo circa 5 secondi. Infine premere il tasto "OPEN/CLOSE (Seat)" del telecomando. (UK) 	-
Non è possibile aprire e chiudere con il telecomando	<ul style="list-style-type: none"> Se è impostata l'apertura automatica: <ul style="list-style-type: none"> → cfr. "Il telecomando funziona correttamente?" Se non funziona neppure l'apertura automatica: <ul style="list-style-type: none"> ● probabilmente il coperchio non è stato montato correttamente. → Provvedere ad un corretto montaggio. Se l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente con luce al neon potrebbero presentarsi errori di rilevamento della persona. 	49
		-

Purificatore dell'aria

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
Il purificatore dell'aria sembra non funzionare	<ul style="list-style-type: none"> Non si avvertono rumori neppure dopo essersi seduti <ul style="list-style-type: none"> → Sedersi sul sedile appoggiandosi bene e completamente. Se si avvertono rumori dopo essersi seduti sul sedile <ul style="list-style-type: none"> → Pulire il filtro purificatore dell'aria. 	11
		31
Si avverte un odore strano	<ul style="list-style-type: none"> Si stanno utilizzando deodorizzatori o purificatori diversi da quello fornito in dotazione? <ul style="list-style-type: none"> ● Questi prodotti possono compromettere l'efficacia del purificatore dell'aria integrato nel VICLEAN[®] e potrebbero generare odori strani. → Togliere il deodorizzatore o il purificatore. 	-
Il purificatore dell'aria non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> La funzione "AIR PURIFIER" è impostata su "OFF"? <ul style="list-style-type: none"> → Impostare su "ON". 	40

Luce notturna

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
La luce notturna non si accende	<ul style="list-style-type: none"> È stata attivata l'impostazione "OFF"? <ul style="list-style-type: none"> → Impostare su "ON". 	42

Ricerca dei guasti

Altro

Problema	Controllo	Riferimento pagine Pagina
Esce acqua dai raccordi idraulici	<ul style="list-style-type: none">Se i dadi di raccordo si allentano è necessario serrarli correttamente con un attrezzo idoneo, ad esempio una chiave universale. → Se l'acqua continua ad uscire, chiudere la valvola di intercettazione e cercare soluzioni mirate per riparare il guasto.	–
Il display del telecomando si spegne	<ul style="list-style-type: none">Il display si spegne se non viene premuto alcun tasto del telecomando per più di un minuto.	–
La centralina elettronica non è stabile	<ul style="list-style-type: none">Tra gli ammortizzatori del sedile e il vaso del WC è presente uno spazio libero per permettere all'inseritore del sedile di attivarsi. Quando ci si siede sul sedile, questo spazio libero diminuisce impercettibilmente attivando l'inseritore del sedile.	11
La centralina elettronica genera rumore	<p><allontanandosi dal WC dopo l'uso></p> <ul style="list-style-type: none">Si avverte il rumore dello scarico dell'acqua residua dall'interno del prodotto.Probabilmente si avverte il rumore della ventola di aerazione del prodotto.	20

Informazioni importanti per l'utilizzatore



Il prodotto non deve essere smaltito insieme alla normale immondizia domestica. Le norme di legge riguardanti il trattamento, il recupero ed il riciclaggio dei prodotti elettrici ed elettronici prevedono un sistema di raccolta differenziata.

Le abitazioni private negli Stati membri dell'Unione Europea, in Svizzera e in Norvegia possono smaltire gratuitamente i prodotti elettrici ed elettronici portandoli presso i centri di raccolta designati o consegnandoli al rivenditore (acquistando un apparecchio nuovo analogo).

In tutti gli altri Paesi occorre informarsi sulle normative vigenti riguardanti lo smaltimento presso gli enti pubblici. In tal modo ci si assicura di aver trattato, recuperato e riciclato il prodotto smaltito in modo corretto, evitando così possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute delle persone.

Smaltire unicamente batterie completamente scariche. Le batterie non devono essere smaltite con l'immondizia domestica, bensì presso i centri di raccolta dedicati o presso il negozio in cui sono state acquistate.

Scheda tecnica

elemento

VICLEAN[®]

Alimentazione della tensione nominale		Tensione alternata 220–240 V, 50 Hz		
Potenza assorbita nominale		(fluttuante) 845–855 W		
Potenza assorbita massima		(fluttuante) 1528 W (ad una temperatura dell'acqua di alimentazione di 0 °C)		
Modalità		Boiler istantaneo		
Lunghezza del cavo di alimentazione		0,7 m (0,76 m in UK)		
Tipo di protezione idraulica		IPX4		
Funzioni	Pulizia	Volume di nebulizzazione	Doccetta posteriore	ca. 0,27 l - 0,43 l/min.
			Pulizia delicata	ca. 0,27 l - 0,43 l/min.
			Doccetta Lady	ca. 0,29 l - 0,43 l/min.
		Temperatura dell'acqua	Intervallo di temperatura regolabile: OFF, circa 30 °C - 40 °C	
		Capacità di riscaldamento	1200–1428 W	
		Dispositivo di sicurezza	Interruttore termico di sicurezza	
		Dispositivo anti-ritorno	Valvola di sfiato, valvola antiritorno, intercapedine	
	Asciugatore ad aria tiepida	Temperatura dell'aria calda*	Intervallo di temperatura regolabile: circa 35 °C - 55 °C	
		Flusso volumetrico d'aria	ca. 0,29 m ³ /min.	
		Capacità di riscaldamento	200–238 W	
		Dispositivo di sicurezza	Interruttore termico di sicurezza	
	Sedile riscaldato	Temperatura superficiale	Intervallo di temperatura regolabile: OFF, circa 28 °C - 36 °C (circa 26 °C con funzione automatica di risparmio energetico attivata)	
		Capacità di riscaldamento	55–65 W	
		Dispositivo di sicurezza	Interruttore termico di sicurezza	
	Purificatore d'aria	Metodo	Deodorizzazione con O ₂	
		Flusso volumetrico d'aria	ca. 0,16 m ³ /min.	
		Potenza assorbita	ca. 5,3 W	
Pressione di alimentazione dell'acqua		Pressione del getto d'acqua minima richiesta: 0,1 MPa (dinamica), pressione del getto d'acqua massima: 1,0 MPa (statica)		
Temperatura di alimentazione dell'acqua		0 °C - 35 °C		
Temperatura ambiente di esercizio		0 °C - 40 °C		
Dimensioni		larg. 392 mm x prof. 547 mm x alt. 134 mm		
Massa		(oscillante) circa 5,6 kg		

* Temperatura in corrispondenza dell'apertura dell'aria calda, misurata da Villeroy & Boch.

Riferimento pagine

VILLEROY & BOCH

GERMANIA

*Villeroy & Boch AG
Divisione Bagno e Wellness
Hauptverwaltung
66693 Mettlach*

IT

02-2014

Variazioni di colore e dimensioni rientrano nelle tolleranze standard. Con riserva di modifiche tecniche e ai colori.